- MAYOR FEINSTEIN RETURNS FROM CHINA
- EFFORTS TO SAVE BILINGUAL PROGRAM
- STOCKTON DEDICATES MONUMENT

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 26 • JUNE 27, 1979 • 20 CENTS

China Enters Period of Adjustment

The nearly 3,300 delegates who came to Bejing last week for the Fifth National People's Congress are expected to approve measures undoing much of what they approved last year.

In February and March of last year, the legislative body approved a far-reaching modernization program that called for 120 major industrial projects, including 10 iron and steel complexes designed to help China double steel production to 60 million tons a year by 1985.

Since then China's leaders have adjusted those plans, stressing agriculture and light industry over heavy industry. Premier Hua Guofeng, in his report on the work of the government, told the opening session of the people's congress that economic readjustment would "ensure a steady development of China's modernization program.

RATIONAL

After three years of readjustment, Hua said, China should be able to expand its agriculture, light and heavy industries in a "harmonious way and maintain a rational proportion between accumulation and consumption."

Hua said that agriculture, light industry, textiles, coal, petroleum, power, transport, and communications were all sectors of the economy that have lagged behind China's needs. He said there was a need to curtail capital construction and asked for "determined efforts to improve the quality of projects, reduce costs, and shorten the building cycle."

In spite of the economic difficulties, Hua said, the economic recovery since the fall of the Gang of Four more than two years ago "had far exceeded expectation." But the serious effects of "the 10-year sabotage by Lin Biao and the Gang of Four could not be eliminated in a short period of time," he said.

"We had not taken this into consideration and some of the measures we adopted were not prudent," Hua said.

STATISTICS

Hua used statistics to support his contention that China's economic situation was better than it had been in ten years. Grain production last year was 364.9 metric tons (one metric ton equals 2,204.6 pounds), an increase of 22 million metric tons over the previous year. In the past two years, steel production had increased to 31.8 million metric tons from 20.5 million metric tons, coal to 618 million metric tons from 483 million, crude oil production to two million barrels a day from 1.7 million, electricity output to 256 billion kilowatt hours from 203 billion.

In presentations reported later in the week, more economic statistics—for almost 20 years considered state secrets — were made public. Zhang Jingfu, China's finance minister, said that revenue last year totaled $70.77 billion while expenditures totaled $70.13 billion. Zhang said that compared with 1977, revenues increased 28 percent and expenditure increased 32 percent.

Zhang said that the proposed budget for 1979 set both revenues and expenditures at $70.7 billion. (In contrast, President Jimmy Carter has proposed what he describes as an "austere" budget of more than $530 billion.) Zhang said that revenues would have been higher this year if the government had not instituted measures to raise the incomes of peasants and workers and to stimulate the economy.

AGRICULTURE

Vice Premier Yu Qiuli, who is also head of the State Planning Commission, said the 1979 economic plan would focus on developing agriculture at the expense of heavy industry. Yu said that heavy industry's share of the country's investments would be cut from 54.7 percent to 46.8 percent, so that more funds would be available for rural areas or for the coal, petroleum and electric power industries.

Last year Premier Hua Guofeng announced a goal of increasing production by 10 percent a year. Yu, however, said that the goal had been reduced to 8 percent a year, which he said was the best China could attain.

Both Hua and Yu said that China would continue to import foreign technology. Yu said that total trade last year — imports and exports — was $27.7 billion, and that this year imports alone would equal that amount. He indicated that China would borrow $2.5 billion to help pay for the imports. □

Feinstein Calls Her China Trip a 'Success'

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein and her city trade mission returned from China last week and pronounced her 10-day visit to Shanghai and Beijing a "success."

In a tumultuous press conference at the airport last Wednesday, Feinstein faced reporters who were more interested in the future of harried police chief Charles Gain and demonstrators of the Revolutionary Communist Party who chanted slogans against the current Chinese leadership in Beijing.

ACCOMPLISHMENTS

Feinstein cited the accomplishments of her trip:

- A friendship, sister-city agreement with Shanghai to be signed this fall in City Hall.
- The first Chinese ship following signing of the martime agreement with the US will come to SF (This ship will not be the first Chinese ship to call at a Pacific Coast port. The Liu Lin Hai berthed at Seattle recently to loan corn for shipment to China. —Ed.)
- The first Chinese trade exhibit in SF, with others to follow in New York and Chicago (The Chinese say they are still evaluating the three cities before deciding which one will get the first trade fair. —Ed.).

TRADE

- Trade offices and trade officials will be attached to the Chinese consulate here.
- The Bank of China will give serious consideration to opening a branch in SF after it opens one in New York.
- The city is confident that the Chinese will award the first charter air service out of China to the US, which will be between Shanghai and SF International Airport (Not as long as China Airlines, Taiwan's official airline is allowed to land at the SF airport. —Ed.)
- The city is not giving up on getting a pair of giant pandas for the San Francisco Zoo. "The pandas, contrary to what you have read, never were a major part of this mission," Feinstein said. □

The Dragon

Where's Mom?—Just a bit bewildered, this lost dragon is looking for his mother at Children's Fairyland in Oakland. Strolling with him are members of the family which donated the costume —Dr. and Mrs. Wellington Eng, with two-year-old Alexandra and 12-year-old Wellington Jr.

A product of the imagineering of attorney Don Ingraham and the construction skills of Fairyland's resident puppeteer Lewis Mahlman, the magnificently overblown newcomer is the first of a series of characters which are adding fresh sparkles to the playground.

Viet Refugees Take Case to Malaysian Rep

SAN FRANCISCO — About 400 demonstrators, most of them Vietnamese refugees, made a peaceful march last Wednesday from City Hall to the Malaysian Consulate in the Embarcadero Center. The purpose of the march was to plead for the rights of about 80,000 Indochinese refugees awaiting resettlement in Malaysia.

A committee of ten demonstrators, led by Michael Huynh of the Center for Southeast Asian Refugees Resettlement, was unable to meet with Harry Haehl, Malaysia's honorary consul general. They left a message requesting an appointment.

DISASTERS

"We want to tell the consul and to ask his government to keep our people there and not to send them back to sea," Huynh told the *SF Examiner*. "We also would try to ask the US government and other third countries to take refugees out of Malaysia."

"The US government should greatly speed up its resettlement of Southeast Asian refugees in order to avoid human disasters on a catastrophic scale," Huynh said. "The governments of Malaysia and Thailand are showing increased hostility to the refugees within their borders." □

McDonnell Douglas Tries to Sell DC-9 to Beijing

HONG KONG — Representatives of McDonnell Douglas Corp. sent a DC-9 to Beijing for a demonstration last week. McDonnell Douglas tried to sell the plane to CAAC, China's official airline. The two sides were also discussing the possibility of manufacturing such planes in China, according to New China News Agency. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

Mayor Feinstein's Trip

If Mayor Feinstein (or her staff) is able to read Chinese, she will find newspapers in China reported her presenting the key of the city to Shanghai officials. And that was the only substantive (if one could call giving a city key substantive) event reported, along with Mayor Bradley's presenting the Peking Zoo with some snakes and turtles.

Chinese officials probably would be surprised to hear Mayor Feinstein's boasting of all her accomplishments during her trip. They were polite to her and listened to all her presentations. But from what we can gather, everything is "tentative."

The Chinese officials are probably still trying to find out how to deal with an American mayor who advocates a "Two-China Policy."

They have no trouble with Mayor Bradley of Los Angeles or Mayor Hayes of San Jose. Both are friendly with Taiwan and they also travelled in China at the same time as our mayor. These two mayors went to China as sight-seers, however, and they never boasted of their achievements.

When Japan opened an air route to China, the Japanese allowed the CAAC, Beijing's airline, to use the new Tokyo airport, and kept China Airlines, Taipei's airline, in the old airport. Unless Feinstein made new arrangements with Taipei's airline which is currently flying into San Francisco International Airport, it was naive for her to offer airport facilities to Beijing.

We know that she has not asked to relocate China Airlines to Oakland. But then, the only other airstrip in San Francisco is the one in the Presidio. Maybe the mayor has plans that we don't know about. □

Mr. Miao Yuntai Renounces His American Citizenship

Newspapers in China have reported that a 85-year-old former KMT top official, Mr. Miao Yuntai, has returned to Beijing to settle there permanently. The Chinese government welcomed him and promptly made him a member of the political consultative conference. Speaking to reporters in Beijing, Mr. Miao said, "I tasted life in the Manchu Dynasty and under the Nationalist government." He said that for a time he had lived comfortably in a western democratic society, but that "my experience over the decades tells me that socialism is the only way out for China and I am ready to contribute my share to the country's socialist construction."

Mr. Miao's decision to return to China to live out his remaining years is entirely his own. Although thousands of Chinese are waiting to come out, there are bound to be some who would like to return. It is understandable that Beijing would make some propaganda mileage out of a prominent person like Mr. Miao.

However, we commend Mr. Miao for taking an unusual step when he returned to China. Knowing that he would participate in political and possibly government work in China, Mr. Miao went to the US embassy in Beijing to renounce his American citizenship. The procedure took only minutes. But it was a significant and correct step for Mr. Miao to make.

Neither Washington nor Beijing recognizes dual-citizenship. But many in the Chinese American community, especially those who have strong emotional, kinship or political ties to China (Nationalist and Communist), have ignored the changing political reality of the world. Although they have lived in places outside China all their lives and have become citizens of their country of residence, they still consider thesmelves Chinese citizens. Some have even accepted positions, appointed or elected, in the Chinese government.

As a result, many of these Chinese American leaders for years have tried to run the Chinese communities here like a colony of China. They would rather listen to the dictates of Taipei and Beijing than the voices of the common people in the community. They would gladly donate money to projects in China, but are reluctant to assist local causes like helping to clean up Chinatown or sending children to summer camps.

If this idea of dual-citizenship is allowed to persist among certain Chinese community leaders, it will be difficult for the community to move ahead.

When Mr. Miao decided to settle in China and participate in the political machinery of the Chinese government, he did the right thing by first renouncing his US citizenship. We hope that more Chinese Americans will recognize the hindrance of dual-citizenship. If they choose to become US citizens, they should involve themselves in community affairs and American politics, not the politics of China. □

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

Lack of Human Rights in Asia

To *East/West*:

After receiving word about the arrest and disappearance of 15 student Christian leaders in the Philippines, the Presbyterian Church in San Francisco's Chinatown with supporting members of Donaldina Cameron House sent telegrams to Presidents Ferdinand Marcos and Jimmy Carter. The telegram, signed by 164 Chinese American Christians and friends, urged the leaders to conduct an investigation into the students' disppearance.

The telegrams and letters being sent to the Philippines reflect a serious problem—missing human rights in the Philippines. Last year, with the help of student Christians there — some of whom were arrested — I had the opportunity to investigate the consequences of martial law in the Philippines. To my surprise, I received no theories or lectures, but was simply brought to many areas where I witnessed mass evictions, horrid working conditions and visited political prisoners and families of people who have "disappeared."

I saw whole villages forced to evacuate with little or no compensation in the name of Philippine "development." With a stroke of a pen, Marcos created the Bataan Free Trade Zone for foreign corporations — an action that required the removal of Filipino inhabitants there. I lived with a family who worked on a sugar plantation for about 80 cents a day. I stayed with a tribe of people threatened by construction of a hydroelectric plant.

We, as a minority in the US, should support our Asian brothers and sisters who suffer under authoritarian regimes. President Carter will be visiting South Korea soon. I wonder if he will take the time to observe the lack of human rights there or if he will praise the government for its seemingly remarkable economic achievements.

Norman Fong
Chinatown Presbyterian Church, Donaldina Cameron House, San Francisco

LETTERS

'The Nationalist Should Keep Its Present Name'

To *East/West*:

I would like to share a thought with Prof. Yawsoon Sim on his proposal for an independent Taiwan. (*E/W* 5/30/79)

There were many reasons for the past thirty years to prevent the Communist force from crossing the Taiwan Strait. Most people would cite political instability on the mainland and the uncertainty of winning such a war as the main reasons. However, I feel strongly that some leaders in Beijing (probably Zhou Enlai before his death) considered that so long as the Nationalists kept the name China, the Communists could wait. If Taiwan one day declared independence, regardless whether it was by the Nationalists or the people who advocated the Taiwan Independence Movement, China may consider it a threat which would divide the country and decide to settle the matter by war. (Whether the Communists will win is another matter.)

The Nationalists today have an independent regime. Although it no longer controls most of the territory in China, it still is a political reality on Taiwan and the neighboring islands. I think it should keep the name Republic of China. There is no need to declare a Taiwankuo.

Ed Cheung,
San Francisco □

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

An Eleventh Hour Push Tries to Save Bilingual Program

SAN FRANCISCO — In spite of massive lay-offs ordered by the Board of Education, the fight for bilingual education goes on.

Earlier this spring, the school district conducted hearings on the fate of more than 2,200 teachers which it proposed to fire due to Prop 13 induced program cuts. A decision rendered by Administrative Law Judge Stewart Judson allowed the district to lay-off nearly 1,200 of those teaschers. The decision was adopted *in toto* by the board, with only member Jule Johnson voting against the mass lay-off. Whether the district will be able to re-hire some of the laid-off teachers depends on the amount of bail out monies to be received from the state legislature.

DEFENSE

In a legal defense effort organized by The Association of Chinese Teachers (TACT) and Chinese for Affirmative Action (CAA) represented 45 teachers in the hearings.

The TACT-CAA case joined with attorneys for the San Francisco Federation of Teachers, the Classroom Teachers Association, and others in attacking the district's case as a whole, but stressed bilingual education and other minority issues.

Explained TACT President Helen Chin, "Although most of us are members of the teacher unions, we could not be sure that the unions would defend bilingual education and affirmative action." Opposition to both exists in the unions.

BILINGUAL

Judson's decision spared bilingual teachers who possess bilingual teaching credentials or certificates. Upon examination, district administrators had testified that no bilingual programs cuts had been proposed, and that there was a shortage of bilingual teachers in the district. Judson also ruled that teachers in bilingual programs who were teaching in bilingual classes on year to year "waivers" while studying for the certificate or credential could be saved, provided that valid waivers for the upcoming year were obtained.

That proviso caught the district short, as its bilingual department had not applied for the waivers. As a result, many teachers who might have been saved were sent lay-off notices instead.

"Bilingual education is mandated by Lau v. Nichols, federal and state law. The district cannot legally reduce bilingual programs, given the growing number of non-English speaking students here. Yet, by failing to make the application, bilingual programs have been jeopardized," said Steven Owyang of CAA, who presented the TACT-CAA case. "We anticipated Judson's ruling on the waiver issue, and tried to get the district to make the application months ago."

PUSH

An eleventh hour community push may yet save the bilingual program. Last week Ling-chi Wang, Steve Cortez (both of the Lau-mandated bilingual advisory committee), Barbara Holman (PTA president), Helen Chin (TACT), Henry Der and Steven Owyang (CAA) travelled to Sacramento to convince the state Department of Education to act immediately on San Francisco's bilingual teachers.

Having secured that committment from associate superintendent of the state schools Dr. Charlie Mae Knight, the group called district head Robert Alioto and bilingual program manager Ray del Portillo to submit their application within two working days. Del Portillo delivered the application to Sacramento June 18. The state Board of Education will act upon this at its next meeting.

"It's unfortunate that we had to go to these lengths to get the bureaucracy to move. They should have listened to us months ago. Luckily, Dr. Knight saw the need to cut through procedural red-tape," commented Der.

LIMITED

TACT and CAA also prevailed on the issue of seniority credit for teachers who served in federal and state funded programs in the district prior to receiving regular appointments. The district purportedly classified these teachers as "Limited Contract," hiring and firing them year after year. Judson's decision gave full credit for all school years served in such programs.

With the exception of bilingual and special education teachers, the lay-offs followed the "last hired, first fired" seniority rule, as a result practically all teachers hired since 1969 have been laid off.

"Ten years of affirmative action have been wiped out in a single stroke," observed Der. "This is at a time when three fourths of the students are minorities. □

New York Pupils Give Bullet-proof Vests to Police

NEW YORK — Teachers and students of the Chinese School raised $1,920 to buy 20 bullet-proof vests for the city's police officers. A check was presented to the officers at 5th Precinct June 5.

Liu Accuser Retracts Confession

HONG KONG — The official whose confession led to imprisonment of China's former president Liu Shao-chi said upon release from jail where he feigned insanity that his testimony was false, according to the magazine *Cheng Ming* published here.

Liu was purged at the outset of the Cultural Revolution in 1966. To discredit Liu as a "renegade and traitor of the working class," the Red Guards used a confession allegedly signed by Meng Yung-chien who was chief of the Foreign Ministry's International Relations Research Center. The confession stated that Liu, when arrested during a cotton mill strike in 1929 with Meng, had turned traitor by naming names.

More than 35 years later, a copy of the confession surfaced and was used to lock up Liu, who was most likely to succeed Mao at that time.

Meng too was sentenced to life imprisonment on charges related to the Liu case. Liu Shao-chi died in prison. His wife, Wang Guang-mei, was recently elected a member of the consultative conference of China. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

HEW's Califano Signs Health Agreement

HONG KONG — Secretary of Health, Education and Welfare Joseph Califano signed an agreement in Beijing which will increase cooperation between China and the US in medicine and public health last week. The five-year agreement called for an exchange of scientists, specialists and technical information; coordinated research projects; join organization of scientific meetings; and an exchange of scientific and medical materials.

Particular areas of cooperative ventures include joint studies to determine if certain groups of Chinese and Americans appear to have more cancer than other groups because of their environment or diet.

The secretary also initiated an agreement with the Chinese to exchange textbooks.

Oakland City Council Feted in Chinatown

OAKLAND — About 160 persons attended a dinner last Friday to honor newly-elected and outgoing members of the Oakland City Council. The event, at Bok Sen Restaurant, was sponsored by Oakland Chinese Concerned Citizens.

Chinatown YWCA Seeks Volunteers for Summer Program

SAN FRANCISCO — The Chinatown YWCA seeks volunteer workers for its summer programs scheduled from July 5 to August 17. The summer program, which is divided into a youth group for children 6 to 12 and a teen group for ages 13 to 18, will focus on cultural leadership and career awareness. For information, contact Robin Meese 982-3922 or Victor Loo 584-4049 (evenings at the YWCA, 965 Clay St. □

華埠聯邦儲蓄貸款會
CHINATOWN FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

總行 HEAD OFFICE
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
PHONE: (415) 433-1533

分行 BRANCH OFFICE
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94122
PHONE: (415) 566-7111

營業時間 OFFICE HOURS
MON – THUR: 9 A.M. – 4 P.M.
FRIDAY: 9 A.M. – 6 P.M.
SATURDAY: 10 A.M. – 2 P.M.

MONEY MARKET ACCOUNT
*RATES EFFECTIVE JUNE 28 THRU JULY 4
9.%
ANNUALIZED YIELD
9.36%

Effective annual yield when principal and interest remain in your account.

The yield on Money Market Accounts is annualized for comparison purposes, subject to change at renewal. Regulations prohibit interest compounding during the term of the account.

▪$10,000 minimum deposit ▪6 month term* ▪Fixed rate: no rate fluctuation or market risk ▪No fee ▪No other bank or savings and loan pays higher interest

*Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from term accounts.

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS:
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS (LIMITED AMOUNT)
FREE MONEY ORDERS (LIMITED AMOUNT)
FREE NOTARY SERVICE
FREE TRUST DEED COLLECTION

CHINESE WORD-A-DAY

Forest

Some years ago a prominent magazine had an article describing how the Chinese composed their words. After publication the magazine received many angry letters from Chinese-Americans protesting that the writer had distorted facts and had invented nonexistent Chinese words to fit the article. The objection was centered on this line:

"The Chinese word girl means girl; two girls mean cunning; three girls mean wicked."

Is it a fact? Well, most Chinese know the one girl word and the three girl word, but hardly anyone ever heard of the two girl word. I have no idea where the author dug that up. This word, though not a fictitious word, was long out of circulation, and many dictionaries had long dropped it.

However, I must admit that the girls in old China, just as in other old civilizations, were being looked down upon.

Mandarin **LIN**

Cantonese **LUM**
Rhyme with GUM

Now, of course, they are given fair treatment. They are being looked at, up and down.

"What does the word girl have to do with 'forest'?"

Oh, yes, back to the lesson . . .

My point is, there are many Chinese words that you can double or triple to create new words with interesting new interpretations and meanings.

One such word is "tree" or "wood"

When there is one "tree," it means tree. Two "trees" mean forest, and three "trees," jungle.

"Is that all you're going to tell us about forest? It seems that you are teaching the word 'girl'."

I know, but who is going to listen to a lesson on trees?

Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

LA Dragon Boat Races This Weekend

LOS ANGELES — The Third Annual Dragon Boat Races will be held this weekend, June 30 and July 1, at Whittier Narrows Recreation Area beginning at 10 am until dusk.

The races will bring the Asian Pacific community and their neighbors together to compete in a rowing event for awards and trophies. Prizes will be awarded those teams most appropriately adorned for the occasion. Two 28-foot boats with dragon heads and tails will be used in the rowing events. On Saturday, a ritual blessing of the boats will be held along with Asian Pacific pageantry.

The weekend activities include dances, martial arts, parades, bands, games, kite contests, and arts and crafts exhibition. Asian Pacific food will be sold by participating community groups.

The event is sponsored by HAPInc. and the LA County Department of Parks and Recreation. Admission is free. For information call (213) 744-4210. □

LA Chinatown Restaurant Fined $5,000

LOS ANGELES — Hong Kon Low restaurant in Chinatown was fined $3,750 for eight health violations and William Hong, president of the corporation, was fined $1,250 for failure to control rodent and vermin infestation by Municipal Court Commissioner Harold Crowder on June 11. Hong pleaded no contest to a total of nine counts charging unsanitary conditions. He was placed on 24 months' summar probation, during which time he must commit no further violations.

Health Services Dept. investigators said an inspection of the restaurant revealed numerous cockroaches in a food storage area and rodent dropping on the kitchen floor. In addition, they reported that cooking equipment was encrusted with dirt, grease and dried food particles and that black mold was growing on the wall in the dishwashing area. □

LA Chinatown PAC Meeting to Discuss Senior Housing

LOS ANGELES — The Chinatown Project Area Committee will hold its next regular meeting on July 12, beginning at 7:30 pm, in the offices of the Chinese Consolidated Benevolent Association, located at 925 N. Broadway.

One of the topics of discussion during the meeting will be an update on activities regarding the proposed senior citizens housing development. Leading the discussion will be Dr. Lewis Au, chairman of the Chinese Committee on Aging Housing Corporation.

Bob Fazio, Community Redevelopment Agency city planner, will discuss future work program requests and Community Development Block Grant funding. □

ADVERTISE IN
EAST/WEST

Four Seniors Receive TACT Educational Awards

The Association of Chinese Teachers (TACT), at its June 9 scholarship dinner at Asian Garden Restaurant, present four $250 educational awards to (left to right) Cynthia F. Wong and Lydia Huang of Lowell High; Alicia Ang of Galileo and Teresa Wu of Mission. A gathering of 150 guests witnessed the award ceremony. The scholarships are given annually to public high school seniors in recognition of academic achievement and community involvement. Winners of $50 merit awards were Emma Hoo, Washington; Eileen Chan, Lowell; Susie Cheng, Galileo; and Man Chui Li, Mission.

Teresa Wu was the valedictorian at Mission High's graduation June 11. Alicia Ang was Galileo's valedictorian at the graduation ceremony held at Masonic Hall June 12.

A president of the Chinese Club in school, Wu will attend UC Davis in the fall and plans to major in biology. Active in community and school activities, Wu has been the scholastic manager of the student senate and the vp of the Bear Society of Mission High.

Born in Mexico, Alicia Ang has lived much of her life away from her parents' home in Mexico City. "I always feel that education is and always will be the key to being successful in society," she said. She came to live in San Francisco to pursue her education. Ang, who is trilingual, is active in school clubs and at St. Mary's Mission in Chinatown.

Lydia Huang plans to major in astronomy and work as a researcher. "The for the past few summers, I've been involved in some aspect of environmental protection," she said. "I've worked on a campaign against the widespread use of nuclear power. I've also worked for the establishment of the California Coastal Commission to regulate development along the coast."

Cynthia F. Wong plans to become a counseling psychologist. She has been involved with a variety of school activities—forensics, intramural sports, and school politics. She has also participated in tutoring aphasic youngsters and fund-raising activities for the Red Cross. (Photo by Ted Wong) □

Dr. Warren Cohen Named Director of MSU Asian Center

EAST LANSING, Michigan — Dr. Warren I. Cohen, an authority on US-China relations, has been named director of the Asian Studies Center at Michigan State University. He succeeds Dr. William T. Ross, who is retiring after 17 years as director.

Cohen is the author of three books, "The American Revisionists," "America's Response to China" and "The Chinese Connection." In 1972 he was co-winner of the Mairichi Special Book Prize and the Toshiba Prize in History and Diplomacy for the Japanese edition of "Pearl Harbor in History."

Peninsula Chinese Community Center Plans Picnic

PALO ALTO — Chinese Community Center of the Peninsula will hold an annual "Eat All You Want" family picnic on Sunday, July 1, from 12 noon to 4 pm at the Orchard Area, Foothills Park, 3300 Page Mill Road in Los Altos Hills. For information, call the center at 3065 Middlefield Road, 493-2133. □

Gus Ernst Co. Inc.
Fishing Equipment
Authorized Distributor of
OLYMPIC
Fishing Tackel
752-6197
Wholesale • Retail
Jobbers Welcome
3710 Balboa St. (Richmond Dist.)

New Attorneys Face Rising Unemployment

SAN FRANCISCO — The results of a survey released today by the California Young Lawyers Association of The State Bar of California confirm that unemployment among new attorneys is rising and underemployment among recent bar admittees is widespread. The survey also reveals that employment difficulties are most pronounced among women and minorities recently admitted to the bar.

Of 11,692 lawyers admitted in 1976, 1977 and 1978, 5.3% say they are unemployed, 6.8% claim they are employed outside the legal field because they could not find a law job and 16.9% report they practice law but have too little work.

Women lawyers report 7.6% unemployment, compared with 4.6% among male lawyers. The statistics indicate, however, that fewer women than men experience underemployment problems once they find legal jobs.

MINORITY

Members of minority groups report higher levels of both unemployment and underemployment, with a jobless rate of 11.9% among blacks, 15.7% among Asians and 6.9% among Hispanics—compared with a 4.8% caucasian jobless rate.

The report released today is similar to an earlier CYLA lawyer unemployment report published in October, 1977. That report was based on a survey of lawyers admitted between January, 1972, and June, 1977.

The new survey indicates that there is a growing trend in employment difficulties among lawyers, with the highest levels of unemployment and underemployment among lawyers admitted in June, 1978. Of that group, 40% say they either are unemployed (10.9 per cent) or inadequately employed. For the full three-year period, a total of 24.5% report they are unemployed or underemployed, compared wth 20.9% for the previous survey period.

RISE

According to the new CYLA report, the sharpest rise in lawyer unemployment since the last survey period occurred among minorities. In the 1977 study, 3.8% of minorities said they had no job, compared with the latest 10% overall jobless rate among minorities. Though women still report higher levels of unemployment than do men, more joblessness is reported by both sexes than was at the time of the earlier study. In 1977, 3.7% of men and 6.5% of women said they were unemployed. Underemployment for all lawyers surveyed jumped from 18.7% in 1977 to 21.3% in 1979, while unemployment among all respondents rose from 4.1% in 1977 to 5.3% this year.

About 36% of the lawyers surveyed live in the Los Angeles area and approximately 26% in the San Francisco Bay Area. There is no significant difference between the two areas in the level of lawyer unemployment and underemployment. The highest overall rate of unemployment among new admittees was 6.1% in Santa Clara County. San Diego and Orange counties reported the highest instances of underemployment. The least unemployment and underemployment was found in the Sacramento area.

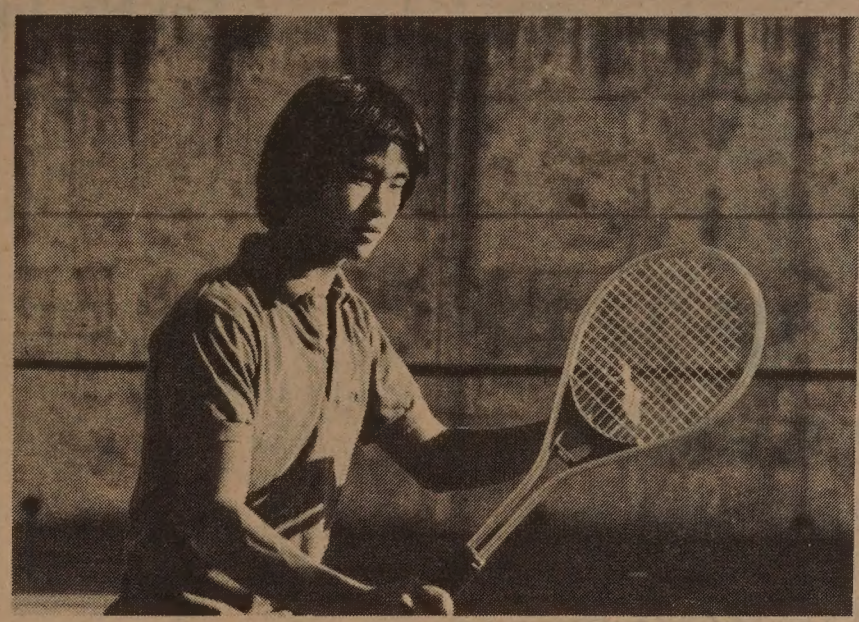
SCHOOLS

The CYLA study also reveals that graduates of American Bar Association-approved law schools have less underemployment but about the same rate of unemployment as do graduates of state bar accredited and unaccredited schools.

Lawyers under 25 years old report higher unemployment (8.4%) than those in their late twenties, thirties and forties (around 5%). Unemployment for recent admittees over 50 increases significantly with age, with a jobless rate of 9.8% reported for those between 51 and 55 and 20 per cent for those over 55.

About half the of the respondents express dissatisfaction with their law school placement services, while half found the services useful. □

Rodney Lee Named West Coast Scholar-Athlete for 1979



SAN FRANCISCO — USF tennis player Rodney Lee has been selected the 1979 Scholar-Athlete for the West Coast Athletic Conference. Lee had an impressive record on the court (20-8), while playing No. 2 singles, and maintained a perfect 4.0 grade point average in his studies.

A native San Franciscan, Lee, 20, has been playing tennis since an early age and won a city championship at 8½ years old. He completed his bachelor of science degree in pre-dental studies in three years, scored in the top one per cent in the Dental Aptitutde Test and has been accepted for dental school at UC Dental School.

IMPRESSIVE

"He's the most impressive student athlete I've ever been associated with," said USF tennis coach Chuck White. A talented photographer, Lee has worked as sports photographer for the *Sun Reporter* and sold some of his work to *Newsweek*. He also did the photographs for the USF school yearbook.

This summer Lee is working in a tennis program for kids from low-income families. The son of optometrist, Dr. and Mrs. Alfred T. Lee, Rodney Lee will be playing doubles in this week's 2nd Annual Community Service Tennis Championships hosted by the SF Chinese Tennis Club, June 30, July 1, 7, 8 and July 14.

The Chinese Tennis Club has chosen On Lok Senior Health Services as co-sponsor of this year's tournament and the proceeds will be donated to On Lok Building Fund. Information of the tournament may be obtained by calling 474-9308 or 239-0214. Court locations are Alice Marble, Chinese Playground and North Beach Playground. □

UN Committee Studies Taiwan's S. African Ties

UNITED NATIONS — A United Nations special committee against South African segregation recently approved publication of a study of Taiwan's links to South Africa. It also agreed that the study should carry a note disclaiming any recognition of Taiwan's government, which was expelled from the UN when China was admitted in 1971.

Kwado Faka Nyamekye of Ghana, chairman of the subcommittee on implementation of UN resolutions and collaboration with South Africa, said the report "indicates the rapid expansion of relations between the apartheid regime and Taiwan."

Nyamekye said trade between Taiwan and South Africa, had grown from $37 million in 1967 to $119 million in 1977. He said that in addition Taiwan is the largest importer of South African meat and that it had signed an agreement for loans to Transkei, a South African tribal homeland not recognized by the rest of the world.

Nyamekye's committee adopted a statement calling for "urgent action by governments and organizations" to terminate all loans and credits to the "apartheid regime." It also urged the UN Security Council to consider "mandatory action" prohibiting foreign investments in and loans to South Africa. □

SAN FRANCISCO IRON WORKS

Residential - Commercial - Industrial
LOCKS - HINGE & BOLT SECURITY
"Phone for do-it yourself Prices"
(415) 822-8429

FREE ESTIMATES
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
1444 Egbert Avenue
San Francisco, CA 94124

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

HONG KONG/ CHINA TOURS
遠東
Fly roundtrip from San Francisco to Hong Kong
Visit Canton, Shanghai, Peking plus Pei Tai Ho, Tientsin, Sian, Kwelin and/or Wuxi. (Average 5 cities per tour).
July and August, weekly departures by NWA 18 days from $2,458

Sept 24, Oct. 20 and Nov. 5 departures by PAA (6 cities including Peking)
24 days $2,449

November 7 departure via KAL
(9 cities including Peking)
34 days (28 days in China) $2,903.00
HENIN TRAVEL
天恩公司
ORIENT SUMMER TOURS
17 days in Tokyo, Taipei, Hong Kong, Bangkok, Singapore and Manila. Bi-weekly departures from San Francisco via NWA. Escorted from Tokyo $1,617.00
HAWAIIAN HOLIDAYS
8 days 7 nights. Airfare and hotel from $287.00
TAHITIAN HOLIDAYS
7 days Including airfare and hotel from $499
All fares quoted subject to change by airlines.
Rates based on double occupancy.
ATC IATA
HENIN & CO. (CAL) LTD.
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638
Please send me brochure on
(Tour)
(Date)
Name
Address

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車,商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美麗大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because **We Bank On Your Future!**

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

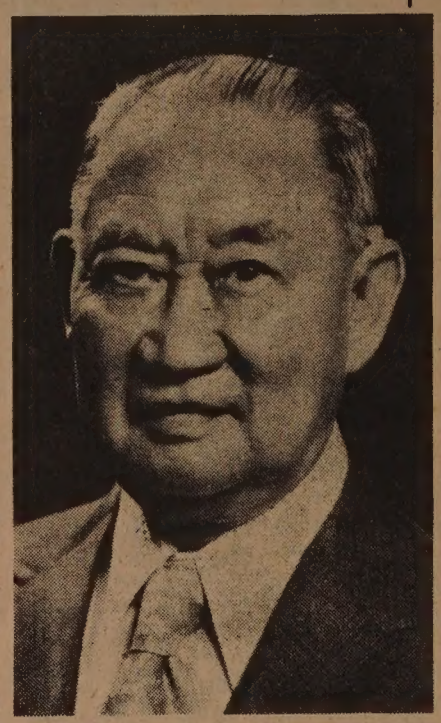
BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Jethro Yip Still Known For His Insect Work

FRESNO, Calif. — Jethro Sutherland Yip spent more than 40 years studying insects. Today, more than 10 years after his retirement, he is still known by his colleagues and friends as "Bugsy."

Yip is still being recognized for his work in entomology nd agricultural chemistry. He is listed in several biographical dictionaries, and just last year he received the Distinguished Service Entomologist Award for the second time.

Yip's major area of work was economic entomology. His interest in the subject developed while he was studying for his bachelor's and master's degrees at the University of California, Berkeley. His devotion to the study of chemical insect controls earned him his nickname.



Jethro Sutherland Yip

PYRETHRUM

Yip was particularly interested in pyrethrum flowers, a source of insecticides. His desire to discover an insecticide that would not affect humans led to his intensive cultivation of the flowers at an experimental farm in Natividad, California. His work in pyrethrum flower culture earned him a two-year appointment in 1934 as pyrethrum advisor to the Division of Drug and Related Plants of the US Department of Agriculture's Entomologist Bureau of Plant Industry.

Yip says he made his greatest stride in pyrethrum culture when he discovered that pyrethrum cultivated hydroponically can yield two and a half times as much of the insecticide pyrethrin as those grown in ordinary soil.

As an advisor for the agriculture department, Yip travelled throughout the country, sharing his findings. At the same time, he studied the adaptability of the pyrethrum flower to different soil conditions at twenty test plots established throughout the US.

Yip spent years propagating the plant to determine its nutritional needs. In 1936 Yip returned to the University of California, Berkeley, to continue his work.

LABORATORY

After the pyrethrum project became a war casualty in 1943, Yip accepted a position as chemist and entomologist at the Twining Laboratory in Fresno. In 1966 he joined the Coast Laboratory as a chemist, retiring two years later. He resides in Fresno, caring for his invalid wife Mabel and pursuing his interests in baseball, pocket billiards, bowling, and mah jong.

Yip was born in Victoria, B.C., Canada, on July 28, 1895, the first of seven children. His family moved to Portland, Oregon, in 1896 and to California in 1900, settling in Oakland after the San Francisco earthquake.

During his college years, Yip became active in East Bay sports. In the early 1920's he managed the only all-Chinese semiprofessional baseball teams, the Chinese Cubs and the Sing Fats. After the baseball season, he served as manager of the Oakland Chinese football team. In 1923 his team won the Chinese football championship of California from a Fresno Chinese team. If Yip bore any hostility towards Fresno at that time, it obviously did not last.

Sacramento Mourns Dr. Henry W. Yee

SACRAMENTO — Dr. Henry Way Yee, engineer, chiropractor and a leader in the Chinese community here, passed away June 8. A funeral service was held last Thursday in the Fremont Presbyterian Church. Secretary of State March Fong Eu presented the eulogy.

Dr. Yee's grandfather and uncle practiced Chinese medicine among the railroad workers in Virginia City in the 1850s, and later in Fiddletown, Amador County. He came to Sacramento in 1906. After receiving a master degree in engineering from the University of Michigan, he returned to China, supervising railroad and highway building and other public work projects. From 1926-29 he served as chief of public works in Swatow City.

He is survived by his wife, his sons, Herbert, Franklin, Paul, his daughters, Mrs. Song Lew, May Chin, Carolee Lim; one brother, two sisters, 22 grandchildren and 7 great-grandchildren. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

'China Update' Confab Opens at UC Berkeley

BERKELEY — "China Update," a conference on recent developments in China is planned for Saturday, June 30, in Dwinelle Hall at the Unviersity of California, Berkeley. The conference is sponsored by the US-China People's Friendship Association.

Afternoon sessions of the conference will focus on topics like US-China trade, China's modernization drive, Chinese education, democracy and law in China, Tibet, and China's foreign policy. Speakers at the workshops, which will be held between 1:30 and 5:30 pm, include John Gurley, economics professor at Stanford University and author of *China's Economy and the Maoist Strategy*, and John Service, a former foreign service officers who served in China during the 1940s.

In the evening program, which begins at 8 pm, William Hinton, author of *Fanshen* and other books and articles about China, will discuss "US and China in Today's World."

Admission to each afternoon workshop is $1.50, to the evening program $2.50, and to the entire conference $4. For information call US China People's Friendship Association (East Bay) 845-7407 or (San Francisco) 863-0537. □

Sup. Gordon Lau Holds Meeting on Rent Ordinance

SAN FRANCISCO — Supervisor Gordon J. Lau will hold a community meeting on the provisions and implications of the new Residential Rent Stabilization and Arbitration Ordinance, Wednesday, June 27 at 7:30 pm at Roosevelt Junior High School.

Representatives from the city attorney's office will also be present to discuss specific considerations of the law.

The ordinance basically sets guidelines for rent increases, "just-cause" evictions, and limits on speculation. It is the result of weeks of hearings by the Board of Supervisor's Select Committee on Housing. □

四海酒家

FOUR SEAS

one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000

MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

Red Cross Youth for C'town Elderly Program

Mrs. Harold Zellerbach (r.), chairperson of Red Cross Youth Services for Golden Gate Chapter, presents the young people in the Youth for Chinatown Elderly Program with their Red Cross and the National Association of Volunteer Bureaus certificates. Shown with her are Ann Lee (l.), program coordinator and Siu Pau Chan, leader of student volunteers.

Mrs. Elizabeth Mitchum (l.), chairperson of Red Cross Youth Services gives a report at the recognition luncheon held June 15 at the Jade Restaurant. Elsa Young interprets her remarks.

The youth program is designed to give young people an opportunity to help senior citizens, to improve their self-image, and to broaden their knowledge of the city. Before serving the elderly, the volunteers take a training class which provides knowledge of first aid, simple hygiene, differences between youth and the elderly, and Red Cross activities.

Each week, student volunteers are assigned to spend several hours visiting the eldelry to help them shop, write letters, read newspapers, fill out medical forms and play games.

Lunches to honor the youth and their elderly friends are held three times a year in Chinatown. For information, call Ann Lee, 776-1500 ext. 263. □

China Refugee Center

BEIJING (PEKING) — Vice Premier Li Xiannian (Li Hsien-nien) said Sunday that the Chinese government would consider establishing a center for refugees from Vietnam. The processing center would be administered by the United Nations.

Li's statement followed his meeting with Joseph A. Califano, US secretary for health, education and welfare, who is visiting China and has been asking the Chinese to help solve the refugee problem.

Califano said that many of the refugees fleeing Vietnam are ethnic Chinese, who face a language barrier in other Southeast Asian countries. He suggested that it would be better for such refugees to settle in China.

RESPONSE

The Chinese government says it has accepted about 230,000 refugees from Vietnam, almost all of them in the past year. In recent weeks, Chinese officials had been quoted as expressing reluctance to accept more refugees, but US embassy sources said they were encouraged by Li's response to the suggestion that China set up a refugee center.

The suggestion was made first by the United Nations, which on the same day as Li's announcement took other steps to insure the safety of the refugees. Poul Hartling, UN high commissioner for refugees, urged the Malaysian prime minister to stop driving refugees from its shores and to honor the internationally accepted principle of first asylum.

Malaysian Prime Minister Hussein Onn issued no immediate public reply, but Malaysian refugee officials said their government had begun to relax its anti-refugee policies. Two weekends ago, a Malaysian deputy prime minister said his country would expel any new refugees. A few days ago, however, about 2,000 refugees landed on an offshore island. Malaysian authorities told them that they would be moved into refugee camps and not sent back to sea. □

Koreans Urged to Learn 1,800 Characters

SEOUL — The Korean Language Study Society and several educational and research groups jointly submitted a written recommendation recently to the Ministry of Education for continued use of Chinese characters. The recommendation was submitted on the occasion of the birthday of King Sejong, inventor of the Korean alphabet, *Hangul*, according to the *Korean Herald*.

The paper said that exclusive use of *Hangul* was not the true intention of King Sejong nor did it promote patriotism among Koreans. The recommendation urged the Ministry of Education to teach 1,800 basic Chinese characters to elementary and middle school students.

JAPAN

"Chinese characters were taught in Japan at kindergarten level and by the time the children finish middle school they have mastered a total of 1,900 characters, which enables them to read magazines and newspapers," said the recommendation. The promoters suggested that Chinese characters be inserted between *Hangul* passages in textbooks.

Although Chinese characters are still in use in south Korea, there is strong feeling in some circles here to promote exclusive use of *Hangul* and the complete removal of Chinese characters. □

Square & Circle Club Honors Dinah Louie

SAN FRANCISCO — Dinah Louie, a volunteer at the Chinatown YWCA, was honored with a special service award at the 55th anniversary celebration of the Square and Circle Club at Hyatt Regency on June 2. Also honored that night were charter members Daisy Chinn, Anne Leong, Ivy Mah, Bessie Shum and Alice Yu, and 20-year members Molly Lee, Laura Low, Stella Yep and Emma Wong. The club is one of the oldest women's service organization in the Chinese community. □

SEE "ALIEN" A NEW SCIENCE FICTION THRILLER
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE REG. PRICE $4 · OUR PRICE $2
GOOD ANYTIME FOLLOWING DINNER AT CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER 2350 POWELL ST.

Tsuneishi Heads Area Studies at Library of Congress

WASHINGTON — Warren M. Tsuneishi was appointed director for area studies, research services of the Library of Congress. He came to the library in 1966 as chief of the Orientalia Division, now the Asian Division, and served in that capacity until last year. As director, he will be responsible for coordinating the activities of those divisions which focus on the history and civilizations of nations from the geographic and linguistic points of view. These are broken down into Americana, African, Middle Eastern, Asian, European and Hispanic divisions. □

Washington State U. Approves Asian Am Studies Program

PULLMAN, WA — Washington State University's board of regents has approved a proposal to start an Asian American Studies program beginning the fall semester. The university, however, has to find the funds to operate it.

Francis Ho, associate professor of fine arts and chairman of the Asian American Steering Committee, told the *Seattle Times* that $42,272 had been requested. "But it would run about $70,000 to implement it. Cost would rise to about $97,00 at three years," he said. □

Taipei Donates Money and Rice to Help Refugees

TAIPEI — Premier Sun Yun-suan said the government will give NT$10 million (US$275,000) and 10,000 tons of rice to help Indochinese refugees in Malaysia, Thailand and Hong Kong. Last March, Taipei donated $500,000 to the US-based International Rescue Committee for a refugee resettlement fund.

Sun urged the world to strongly censure the Vietnamese leaders for "their commission of the crime of genocide."

"Considering its limited area and severe population pressure," he said, "the Republic of China has made a maximum contribution to refugee care and resettlement." □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

Select one of the two: (PAN AM 747)

1. HANGCHOW/SHANGHAI/NANKING - 8 days 7 nights & HONG KONG 6 days 5 nights.
2. KWANGTUNG (Canton, Kong Moon, Sun Hui and Siu Hing) - 8 days 7 nights & HONG KONG 6 days 5 nights.

Departs Monthly from San Francisco by PAN AM 747 SP non-stop to Hong Kong:

1979		1980			
Sept. 9	Oct. 14	Feb. 2	Mar. 8	Jul 12	Jul 19
Nov. 11	Dec. 2	Mar. 29	May 3	Aug 16	Sep 20
Dec. 23		May 31	Jun 21	Oct 18	Nov 15
		Jun 28	Jul 5	Nov 29	Dec 27

3. ORIENT TOUR - also available for TOKYO, TAIWAN, HONG KONG, and/or SOUTHEAST ASIA (optional) such as Bangkok, Penang, Kuala Lumpur and Singapore - monthly departure.

Incidentally, you can combined both the CHINA and ORIENT TOURS together, if so desired.

Airfare ---------- $880.00
Departure tax ---------- 3.00
(peak season add $95.00@ - June to Oct) $883.00
and HONG KONG

plus tour cost:

1. HANGCHOW/SHANGHAI/NANKING : $990.00 (½ twin)
2. KWANGTUNG AND HONG KONG : $519.00 (½ twin)
3. ORIENT TOUR (TYO TPE HKG) : $469.00 (½ twin)
4. SOUTHEAST ASIA TOUR .....: $547.00 (½ twin) (optional)

SPACE LIMITED - FIRST COME FIRST SERVED. REQUIRE at least 60 days or more to complete travel documents. Please contact us at your earliest convenience. Prices subject to change.

Confucius Monument Dedicated in Stockton

STOCKTON — The "Confucius Monument," a 13½-foot high, pagoda-like structure of red and green tile, has finally been erected and dedicated on a tree-shaded site in McLeod Park, near McLeod Lake, just west of city hall here.

The pagoda, the Chinese community's bicentennial gift to the city of Stockton, was planned well in time for the 1976 festivities, but a series of delays hit the project.

The special inscribed slabs facing the four sides of the monument were a gift from the Confucius Society in Taiwan and roof tile was specially prepared and shipped from Taiwan. It took more than a year to get the 24x72-inch marble slabs inscribed and ordering the roof tile took another six or seven months.

CONTRACTORS

Local contractors weren't interested in taking on such a minor building project, and civil engineer Stephen Chen, an employee with the city's public works department, was assigned by the city parks and recreation director to round up subcontractors who could get the job done.

Chen, who came to the US from Taiwan in 1963, spent many hours of his own time on the project and expedited its construction. The pagoda represents at least a $4,000 contribution from the Chinese community.

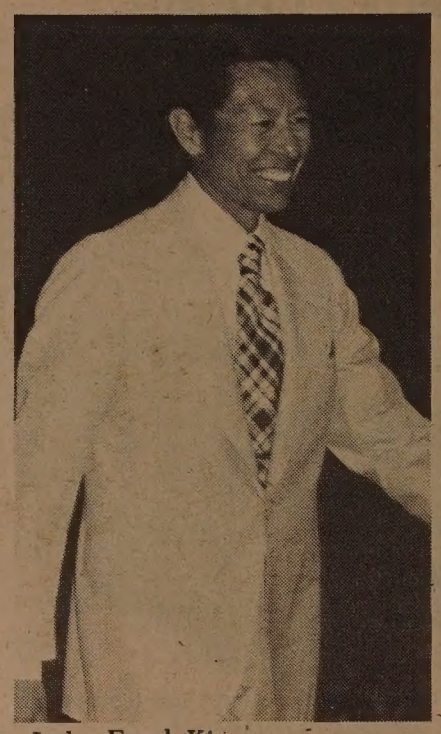
The image of Confucius is carved into the marble on the monument's east side. Inscriptions on the west face describe the contributions to the community's development by the Chinese, the north face explains the Chinese philosophy of the "Great Harmony," and the inscription on the south side quotes Dr. Sun Yat-sen.

DEDICATED

Stockton artist Kim Leow, who died last August, designed the monument, which was dedicatd on May 5 in ceremonies officiated by Conrad Mar, bicentennial project chairman for the Stockton Chinese Benevolent Association.

The speaker at the dedication, Superior Court Judge Frank Kim outlined the contributions of the Chinese to the Stockton community.

"It is recorded that there were Chinese settlers in Stockton as early as 1820, even before Stockton became a chartered city," Kim said. "By the middle of the 1850's, a number of Chinese were employed in the Stockton area as domestics, as hotel and restaurant cooks, fishermen, field workers and farmers, Chinatown became the symbol of solidarity of the Chinese community.



Judge Frank Kim

CENSUS

"The 1970 census reported a Chinese population of 1,629. Today there are over 6,000 Chinese in Stockton. From the humble beginnings of the early Chinese settlers in Stockton, the Chinese are now in every walk of life in this community, contributing immensely to the economic and cultural lifeblood of this city. To perpetuate our culture and heritage, there are over 15 Chinese organizations in Stockton, with the parent body being the Chinese Association of Stockton," Kim said.

Kim outlined the many discriminatory measures in California history that were used against the Chinese, but said that "perhaps these past injustices only served to strengthen the Chinese family ties and the desire of the Chinese to seek and achieve goals that were once not only unattainable but unthinkable."

RECIPROCATE

"For what Stockton has been to the Chinese, the Chinese in Stockton want to give back — to reciprocate in some small fashion the thanks of a grateful group.

"It is fitting that this monument faces the west—from the Delta to the Pacific from whence the Chinese came—for within the four seas all men are brothers.

"May this monument remind one and all of the hard times of the easrly Chinese settlers of Stockton and the good times that we all now enjoy." □

Association of Asian American CPAs Gen. Meeting

SAN FRANCISCO — The Association of Asian American Certified Public Accountants will hold its first general meeting on July 11. This occasion will include a dinner followed by organizational information and discussion. The goals of the organization will be to bring together professionals in the accounting field who will work to increase opportunities for Asian Americans and provide training and experience for younger accountants. Interested individuals and firms are urged to contact Clint Fisher at ASIAN, Inc. (928-5910) for reservations or information. □

ACLS Fellowships for Research on Chinese Studies

NEW YORK — American Councils of Learned Societies announced several fellowships and grants for postdoctoral research and study recently. Research on Chinese civilization on pre-1911 China, which may be awarded up to the maximum amount of $15,000 for at least six months of uninterrupted research, may be performed in this country or abroad. Several Mellon Fellowships for Chinese Studies are also available. For information, write ACLS Office of Fellowships and Grants, 345 East 46th St., New York, NY 10017. Deadline for application is Dec. 1. □

BUSINESS

LEGAL NOTICES

NOTICE OF REQUEST FOR PROPOSAL

The San Mateo County Transit District requests proposals from firms interested in providing HOME TO SCHOOL TRANSPORTATION within San Mateo County for the 1979-80 school year.

The program involves the daily transportation of approximately 4,500 students who will require transportation within the communities of San Mateo, Hillsborough, Foster City and Burlingame, hereafter referred to as the Central Transportation Area. Interested firms should bid on the provision of service for the entire Central Transportation Area. Under this program, buses are provided by the District. The Contractor will be expected to provide qualified school bus drivers, supervision, insurance and maintenance of the vehicles. The term of the contract will be for the 1979-80 school year with an option to extend the contract for the 1980-81 school year, as more particularly set forth in the Proposal and Contract Documents.

The preliminary schedule provides for selection of a Contractor no later than July 13th, 1979. The Contractor will commence service with the opening of school, tentatively scheduled to open on or about the week of September 4th, 1979.

Sealed proposals will be received at San Mateo County Transit District, 400 South El Camino Real, San Mateo, California 94402, until 2:00 o'clock P.M. on Friday, July 6th, 1979, at which time they will be publicly opened. Any proposal received after said time will not be considered and will be returned to the bidder unopened.

Proposals must be accompanied by a certified or cashier's check or a bidder's bond, using the bond form provided by the District, in the amount of Two Thousand Dollars ($2,000.00) which shall be applied toward damages sustained by the District if the successful bidder fails or refuses to enter into a contract awarded him. Bidders will also be required to complete and submit with their proposal "Statement of Experience and Qualifications" on the form provided by the District.

The proposals will be examined and reported to the Board of Directors of the District. No bidder may withdraw his proposal for a period of forty-five (45) days after the date of opening of the proposals. The Request for Proposal does not require San Mateo County Transit District to award any contract, to pay any costs in preparation of a proposal and response to this Request, or to procure or contract for services or supplies. The Board of Directors reserves the right to reject any and all bids and to readvertise. Each bidder will be notified of award, if award is made.

The District hereby notified all bidders that it will affirmatively insure that in regard to any contract entered in to pursuant to this Request for Proposal, Minority Business Enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award. In addition, the Contractor will be required to comply with all applicable equal employment opportunity laws and regulations.

A Pre-bid Conference will be held at the administrative offices of San Mateo County Transit District, at the same address specified above for the return of sealed proposals, at 10:30 a.m. on Wednesday, 27th of June, 1979.

No member, officer or employee of the District or a local pub body during his tenure or one (1) year thereafter shall have any interest, direct or indirect, in this contract or the proceeds thereof.

Requests for copies of the Request for Proposal and any question related thereto should be directed to Mr. William H. Sullivan Manager - Special Projects, San Mateo County Transit District, South El Camino Real, San Mateo, California 94402, telephone number (415) 573-2252

RESTAURANT. Well establish Smorgy. Restaurant in thriving Valley Community. Seating capacity approx. 225. Lots of off-street parking. Restaurant businessall equipment for $100,000. Land and Buildings-$240,000. Call Katzakian & Schaffer Realtors, 122 N. Church Street, Lodi, CA. 209-368-5311.

SPORTS CENTER
Located in Blackfoot, Idaho. Sales Price $1,500,000.00. Business consists of sales of sports cycles, boats, hunting and fishing equipment. Corporation holds several franchises such as Honda, Mercury Outboard Motors, Glasstron Tahiti Boats, Kawasaki and Skidoo Snowmobiles, and numerous other franchises. Also holds BEER LICENSE, and complete service and parts department. For further information contact:
ROUND VALLEY REALTY INC.
P.O. Box 250
Challis, Idaho 83226
208-879-4466 or
Robert M. Bishop, Jr.
208-785-1178

RESTAURANT, Trinity Co. Located in Weaverville on State Hiway 299 between Redding & Eureka. Beaut decorated, fully eqpd, specializing in lunch & dinner. Lrg dining rm, sep banquet rm, real estate incl. $210,000. Good terms! Weaver Valley Rity, 916-623-4801; 623-6449; 623-6958
Contact: Ronald E. Brooker
Broker
P.O. Box 1614
Weaverville, CA 96093

UNIQUE COMMERCIAL LOCATION
Low ENERGY Costs—has very HOT SPRING WATER for operation & heating to develop:
MOTEL-CASINO, HEALTH SPA, therapeutic hot tubs, R-V Parks, assoc. business, leasing, on busy U.S. 93, near fabulous JACKPOT, NEVADA, enroute to Sun Valley, Jackson Hole, Wyo., Yellowstone. 240 acres, double hiway front., perfect access, comm. zoned, surveyed, engineered, topos mapped, part plotted, ideal terrain, excellent aquifer, only private prop. in area. M.A.I. appraised over 1 million $'s, selling under that $. Be able to invest considerable 'clean' money to develop in Nevada, or hold, this prop. will appreciate. Principals only please—Contact:
Robert Schiers,
1785 Poc. Cr. Rd.,
Pocatello, Ida. 83201
(208) 232-4681 a.m. & p.m.
(208) 237-4901 1 to 6 p.m.

YOUNG AND FUN LOVING CONTESTANTS
★Contestants
WANTED
COUPLES ONLY
FOR NEW TV GAME SHOW
From the Producers of "Hollywood Squares"
IF YOU ARE:
ATTRACTIVE
&
UNINHIBITED
AND Want To Win Prizes!!!
Call Terry for an interview,
Mon.-Fri. 10am-5pm
(213) 858-0830
Applicants must reside in the Los Angeles and Orange Counties areas.

HEALTH FOOD STORE FOR SALE
Located in Pacific Beach, San Diego area of California. Business establ. 7 yrs., and in an excellent location. Very profitable. Help Run.
CONTACT:
National Business Brokers
714-770-7451
27011 La Paz Rd., Suite 2-A
Mission Viejo, CA 92691

522 ACRES
Unimproved land suitable for 1 to 8 acre Ranchettes, R. V. Park or Ranch @ $1,190.00 per acre, 600 acres adjoining available also, in East San Diego County.
CENTURY 21 BERG REALTY
Adrian La Grave
c/o Century 21 Berg Realty
20002 Brookhurst Street
Huntington Beach, CA 92646
Phone: 714-963-9660

VACATION LODGE
With restaurant — Bar. Winter skiing plus summer activities. Bear Valley, CA. $740,000.
Contact: Don Rubin
Broker
213-996-0280
18210 Sherman Way, Suite 205
Reseda, CA 91336

RESTAURANT — CHINESE
Prestigious Orange county beach city location. Establ. 14 yrs., owner retiring, first ad. Has seating capacity of over 100 plus outside seating capacity, Also liquor license.
CONTACT:
National Business Brokers
714-770-7451
27011 La Paz Rd., Suite 2-A
Mission Viejo, CA 92691

SAN DIEGO
AVOCADO & CITRUS ACREAGE
Safaland is making available some of their prime holdings of North San Diego land which is in the heart of Southern California's avocado estate development area.
Safa Ranch—465± acres prime land for agricultural subdivision of 20± acre parcels. Close to I-15 (freeway connecting San Diego & Riverside). $6,000/acre. Will consider split sale of smaller parcels.
Avoland Ranch—467± acres directly adjoining I-15. Country & Mountain Views. $4,500/acre.
Meyers Ranch—201± acres. Excellent high mountain views to the ocean. Excellent building sites for Avocado Estates. 4 lot subdivision in process. $7,500/acre.
Also Available—Planted fully irrigated avocado groves 2-3 year trees. Professionally maintained and in excellent condition. 10-13 acre sites available between $14,000-$16,000/acre, depending on trees and location.
Coronado Hills—3 parcels overlooking Rancho Bernardo & Escondido Valley. Close to Lake San Marcos. Beautiful estate type properties suited for avocados and citrus.
Parcel 1—54 ± acres $6,500/acre
Parcel 2—48.8± acres $6,500/acre
Parcel 3—45.3± acres $6,500/acre
Principals contact: Peter F. Remy, General Manager
SAFALAND
956 Vale Terrace, Suite 101, Vista, CA 92083
(714) 758-1210
Safaland is an avocado land development company and also joint ventures with individuals for subdivisions, avocado grove development and grove management.

CHINA
16 days in China, all-inclusive, $2700. Departures Aug. 31 and October 11. Limited space available. For more information, call
Contact: Jackson Lam
213-266-1926
511 Cumbre St.
Monterey Park, CA 91754 or
Mike Masuda
415-327-2350
639 Oak Grove Ave.
Menlo Park, CA 94025
FLYING PANDA TRAVEL

PROGRAM NOTES

Clint Eastwood is about to undergo a humiliating skin search in "Escape From Alcatraz."

Eastwood Scores With *Escape From Alcatraz*

By RICHARD SPRINGER

Several years ago, when Alcatraz Island was first opened up for public scrutiny, a press contingent "previewed" the park-ranger led tour of this oasis of bleakness in our beautiful Bay.

With sky overcast, wind brisk, water choppy, and years of legend and fact permeating the experience, the coffee-fortified press bobbed and weaved its way towards the archetypical jail. Following the park ranger up rickety stairs, the press couldn't help juxtaposing the breathtaking panorama with the constricting complex of stone it circumscribed.

"D BLOCK"

"Would you like to see how it felt to be locked in 'D Block' in solitary," asked the park ranger of some of us. It seemed like the thing to do on Alcatraz. One by one we tried it. The door clanked shut. It was so dark and forbidding that it seemed that a sparkling personality risked being changed alchemically by the lack of light to a morose one.

Clint Eastwood and director Don Siegel have managed in their new film, "Escape From Alcatraz" to capitalize on the uniqueness of "The Rock" and the almost mythical ambiance that surrounds it. "Escape From Alcatraz" is a simple escape film about three men who made an ingenious escape from the prison in 1960 and who either drowned or now lead normal lives as welders and bricklayers in the Bay Area.

Some of the characters, particularly of the warden (Patrick McGoohan) and a homicidal maniac (Bruce M. Fischer) are written too broadly, there are too many good guys among Eastwood's fellow plotters and the film occasionally falls victim to time-worn prison cliches. But Siegel, writer Richard Tuggle and Eastwood are smart enough to allow the real star, Alcatraz, to occupy center stage. It brings back memories of wanting to get out and knowing, thankfully, that your incarceration was voluntary.

OVERBITE

• The new James Bond movie "Moonraker" is action-packed and features spectacular stunts and special effects; Richard Kiel as Jaws (the fellow with the steel overbite); bushels of attractive women in danger of catching cold; and everybody's second choice (or maybe third after Woody Allen) as James Bond (Roger Moore). There's the now-standard Asian martial arts henchman, "Chang" (Toshiro Suga), and plenty of action for Bond fans. The money, as they say in *Variety*, is up there on the screen.

• "Rocky II" is a poor sequel to its progenitor. "Rocky" I was manipulative and slipped into mawkishness once or twice, but it had style, pacing and emotional power. "Rocky II" is a dud that shows you can't xerox an original.

• Tom Berenger as a young Butch Cassidy in the "prequel" "Butch and Sundance: The Early Days" looks and acts more like Warren Beatty than Robert Redford, who played Butch in the enormously successful "Butch Cassidy and the Sundance Kid." This film is distinguished by the photography of Laszlo Kovacs and little else. William Katt, as the Sundance Kid, gives every indication of being the next Ryan O'Neal, a dubious distinction at best. Director Richard Lester's expertise in pacing and lively action fails him here. The film jumps back and forth from slapstick to an abortive effort at character study—a legal combination.

NETTED

• Some of the tennis action in "Players" is quite good. Otherwise this movie is a total waste of time. Ali MacGraw is not a great actress, but she has a sexiness that deserves better than this stilted film. Tennis pro Pancho Gonzalez gives a fine supporting performance as the old tennis pro, but "Players" hits it into the net.

• Barbra Streisand has a few witty lines in "The Main Event," but if the producer Jon Peters and the director Howard Zieff had spent more time concentrating on the script than they do focusing on Streisand's behind, they might have come up with something.

LOST

• George Segal and Glenda Jackson paired together successfully in "A Touch of Class," an overrated film in my opinion. They are back together again in "Lost and Found," which is in no danger of being overrated. What starts as a slapstick encounter between two very different people becomes a black comedy about a love affair between two very unsympathetic characters.

"Lost and Found" is almost two different movies, neither of them any good. I have never felt that Glenda Jackson is comfortable in comedy roles or that George Segal slips aptly into dramatic ones. They seem a mismatched pair and hopefully they will go their separate ways after this film.

• The era of the travelling cinemas in Australia is the subject of "The Picture Show Man," which opened last week at the Cento Cedar Cinema. There have been some excellent Australian films distributed in the Bay Area recently, but this is not one of them. The plot meanders about like the actors, from one place to another. The characters are brazen in shameless trumpeting of their own eccentricities. The title song in the film is catchy, but if that's all the film has to offer, look to buy the record. □

Roger Moore as James Bond gets wrapped up in his job in "Moonraker."

EVENTS

THUR., JUNE 28, 4 p.m.
Chinese music workshop begins, East Bay Ctr. for Performing Arts, 1819 10th St., Berkeley, 841-3100.

THUR., JUNE 28, 7:30 p.m.
JAM poetry, prose, music program at Western Addition Culture Ctr., 762 Fulton, SF. $2

THUR., JUNE 28, 9 p.m.
The Japanese "Farm Song" on KQEC Channel 32.

FRI., JUNE 29, 9 p.m. - 2 a.m.
Dance to benefit Chinatown North Beach Family Planning, Japan Ctr. Theater, 1881 Post, SF. 362-5728

FRI., JUNE 29, 1-3 p.m.
Children puppett workshop, Alice Chalmers Playground, Brunswick and Whittier Sts., SF.

SAT., JUNE 30
2nd Annual Community Service Tennis Championships, sponsored by SF Chinese Tennis Club, begins. Tourney ends July 14. 474-9308 or 239-0214.

SAT., JUNE 30, 8:30 a.m.-2 p.m.
Asian Demo Caucus Seminar on political process, Dept. of Water & Power, 111 North Hopr, LA. (For information, call Tommy Chung, president of ADC, at (213) 293-6284)

SAT., JUNE 30, 12 noon
Free Asian films at Asian Community Library, 125 14th St., Oakland, 273-3400

SAT-SUN., JUNE 30, JULY 1
China Update, US-China People's Friendship Assn Conf., Dwinelle Hall, UC Berkeley (845-7407)

SAT.-SUN., JUNE 30, JULY 1, 10 a.m. - dusk
3rd Annual Dragon Boat Races at Whittier Narrows Rec Area, Los Angeles (213) 744-4210

SUN., JULY 1, 12-4 p.m.
Chinese Com. Ctr of the Peninsula picnic, Orchard Area, Foothills Park, 3300 Page Mill Rd., Palo Alto.

SUN., JULY 1, 12:30, 2, 3:30 p.m.
"In Search of Ancient Astronomers" at Morrison Planetarium, GG Park, SF.

SUN., JULY 1, 6 p.m.
Views of Asia program looks at China, KQEC Channel 32.

SAT., JULY 14, 12 - 1 p.m.
The Storyteller, a play for children at Intersection, 756 Union, SF. $1

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

POLLY ANN ICE CREAM
260 flavors
Chinese Ginger & Mango
We claim to be the only store in the world where a dog has his own free ice cream cone.
TED, LEE & BOB HANSEN
Homemade & Quality
(415) 664-2472
3142 Noriega, San Francisco, CA 94122
(between 38th & 39th Avenue)

HAPPINESS IS BEING FREE OF UNWANTED HAIR FOREVER
IRENE DE FORGE ELECTROLYSIS SPECIALIST
Practicing since 1947 No case too difficult
348 Rose St., Danville
(415) 837-5327 or
1440 Broadway no. 208,
Oakland (415) 452-4231

各類保險：（人壽，汽車，房屋，健康）
甄立浦
Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 482-0618
Come to Metropolitan. Simplify your life.
Metropolitan
Where the future is now
Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic Southern Pacific Depot

An Invitation to Relive 'Songs and Dances of China'

By CORDELL YEE

The presentation of "Songs and Dances of China" last week at the Chinese Culture Center was vaguely reminiscent of the program presented last summer by the Performing Arts Company of the People's Republic of China

There was the same mixture of traditional and contemporary music and dance from all parts of China, and there was a similar turnout.

About 400 people of all ages filled the auditorium at last Saturday night's two-hour program. It had been publicized as a concert showcasing the talents of singer Wilma Pang and dancer Shih-Yueh Tsou, but it was more like an elaborate invitation to participate.

INVITATION

The invitation was extended by Pang. As she sang a high-pitched Cantonese love song, Pang repeatedly asked the audience to "help" her sing. No one in the audience responded — only the percussionist in the ensemble accompanying her answered her call. Her request was echoed at the end of the program by Herbert Chow, one of the two masters of ceremonies, who announced that the Chinese Performing Arts Society offers classes in Chinese music and dance.

The society (whose executive director is Wilma Pang) consists of three groups: the Chinese Dance Workshop (instructed by Shih-Yueh Tsou), the Chinese Instrumental Ensemble, and the Amay Singers (conducted by Pang). Members of each group preformed in the program.

The program was not the most aesthetically pleasing as was to be expected from largely amateur performers. The performers themselves seemed to recognize their limitations. After the Amay Singers sang their first number, "Jasmine," the audience heard a version recorded by another group. Herbert Chou, a member of the Amay Singers in addition to serving as host, remarked, "It really pains me to hear that the song can be sung so well."

SURPRISES

Still, among the dozen amateur performers there were some surprises. There was Gayling Chan, a member of the Amay Singers, who demonstrated a fluid vocal technique in the solo parts of "Our Motherland." And there was 17-year-old Melanie Young displaying considerable skill on the cheng—an instrument she began learning to play six months ago. She teamed with Sam Lau of the Chinese Instrumental Ensemble for a cheng-erhu duet, "Return of the Fishermen," in which the cheng seemingly captures the moods of the sea and the erhu the emotions of the fishermen as the day ends.

Chui-San Lok, a member of the ensemble, gave the best single performance of the night, a pipa solo, "The Ambush." The composition recreates a battle scene, countermelodies conjuring an atmosphere of conflict. The conflict is resolved by the snap of an archer's bowstring mimicked by the soloist as she turns the string instrument into an effective percussion instrument.

Wilma Pang and Shih-Yueh Tsou did dominate the program, however. Pang showed impressive range as a vocalist, equally comfortable with Chinese and western operative styles. Her strengths seemed to merge in "Lark, What a Wonderful Singer You Are!" — an onomatopoetic Chinese song climaxed in western aria style by a vocal trapeze act.

BRILLIANCE

Tsou was not as sharp as she might have been — her timing obviously affected by a static-filled sound system — but she did have some flashes of brilliance. Particularly appealing were the Mongolian Bowl Dance and the Peacock Dance. In the first, the dancer, wearing a red scarf, white dress, and green surcoat bordered with sequins, clicks tiny bowls in both palms as she twirls and arches backwards — standing and kneeling. The Peacock Dance is intended for a group performance, and when performed by a group, it is a dazzling display of color: twenty dancers attired in blue skirts patterned after the peacock's tail bob up and down, strutting and spinning to show their feathers. Tsou's solo, however, enabled one to appreciate the dance's little effects — subtle twists of the wrists, tilts of the head, rotations of the shoulders — all evoking a quiet dignity.

Most of the dances Tsou performed were part of the repertoire of the performing arts troupe from China. While it may have been valuable to see different interpretations of the dances and songs that company presented, the program at the culture center was valuable for another reason—the intimate atmosphere. It was reassuring to see that tradition is not something that has to be brought in from afar.

* * *

For information about workshops offered by the Chinese Performing Arts Society, call Andy Chan at (415) 957-1146 (Tuesday through Friday from 2 to 5 pm). □

Lily Chau Wins 1979 Ability Counts Contest

Cathedral High school senior Lily Chau, first-place winner in California's 1979 Ability Counts contest, accepts $250 check presented to her by John F. Henning, (left) executive secretary-treasurer, California Labor Federation, AFL-CIO. On hand to commend Chau is Harry J. Orchard, chairman of the California Governor's Committee for Employment of the Handicapped. The contest is administered by the State Employment Development Department (EDD) and sponsored by the President's and California Governor's Committees for Employment of the Handicapped and by Community Employ the Handicapped committees throughout the state. Blind for ten years, Chau regained her vision just last December. Her winning essay, now to be place in national competition, reflects insights she gained into people and the world during her ordeal and her recovery. A statement from her essay said, "As though lightning had struck, it moved me into looking at the world with new perspectives. It is only if I take the initiative to be aware and help others that I will ever stop being afraid. Ironic as it may seem, it is similar to the lessons that one should love in order to be loved." The California AFL-CIO provided funds for her trip to Washington, DC and expense money. (Photo by Orie Damewood) □

Mrs. Anna Chennault Heads Republican Heritage Council

WASHINGTON — Mrs. Anna Chennault was elected chairman of the National Republican Heritage Groups (nationalities) Council at its ninth annual convention at Arlington recently. Her term of office will last two years.

The council, composed of more than 50 state councils and nationality federations, was formed in 1971 as the first permanent ethnic auxiliary of either major political party.

Oakland Free Lunch Program at 56 Sites

OAKLAND — The Office of Parks and Recreation announced the sponsorship of the Summer Food Service Program for children under 19 who qualify for meals during school years. There are 56 sites throughout the city serving lunches beginning the first week of July. The two sites in the Chinatown area are: FCEBI Philipino Center, 1305 Franklin St. (serving from 12 noon to 1:30 pm) and Reach Out Project, 1744 11th St. (serving from 11 am to 1 pm). Both places will operate the program from July 5 through Aug. 24.

GOLDEN GATE BRIDGE, HIGHWAY AND TRANSPORTATION DISTRICT

Notice to Contractors

NOTICE IS HEREBY GIVEN that sealed bids or proposals will be received by the Golden Gate Bridge, Highway and Transportation District at its mailing address: P.O. Box 9000, Presidio Station, San Francisco, California 94129, or by delivery to the Office of the Secretary of the District at the Administration Building, Toll Plaza, Golden Gate Bridge, San Francisco, California, until 2:00 P.M., Pacific Daylight Saving Time, July 17, 1979, at which time bids will be publicly opened and read in the Board Room of said building for the following:

CONTRACT 80-BT-1
ADMINISTRATION BUILDING ROOFING REPAIR
SANTA ROSA BUS TERMINAL
SANTA ROSA, CALIFORNIA

The work consists, in general, of removal of existing roofing materials, repair of existing plywood roof deck, installation of a new built-up roofing system including new gravel stops, flashings, counter-flashings; and furnishing of all additional labor, materials, tools, equipment, services and incidentals required for complete replacement of the roofing of the Administration Building, Santa Rosa Bus Terminal, at Piner Road and Industrial Drive, Santa Rosa, California, all as shown on the Contract Drawing and as specified in the Contract Documents. The roof area is approximately 6,600 square feet.

A Pre-bid Conference will be held at the job site, Santa Rosa Bus Terminal, at Piner Road and Industrial Drive, Santa Rosa, California, at 2:00 P.M., Pacific Daylight Saving Time, July 3, 1979.

The District hereby further notifies all bidders that no specific Minority Business Enterprise goal has been established for this contract since little or no subcontract work and only a single specialty is involved under this contract. However, in order to be fully informed about the Minority Business Enterprise policy of the District, a bidder should attend the prebid conference.

Contract Drawings ($1.00), Specifications and Bidding Forms ($7.00) may be inspected and/or purchased (non-refundable) at the Office of the Secretary, Room 107, Administration Offices, Toll Plaza, San Francisco, Telephone: 415/921-5858, ext. 223 or 211.

Carney J. Campion
Secretary of the District □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane - 421-1093

HY HARRY YOUNG & CO. presents---

SIMMONS

SPECTACULAR

TRUCKLOAD SALE!!

Hide-A-Bed® Sofa Sale.

SAVE $100.00 EACH

All with 75" innerspring mattress for super sleeping comfort.

Twin, full, queen & super queen, in colorful cotton prints, durable herculon textures & velvets, in all styles.

SIMMONS

20% off all special orders.
Immediate delivery and big savings on Simmons Hide-A-Bed® Sofas.

Your choice of beautiful Hide-A-Bed Sofas by Simmons with luxurious fabrics and styling.

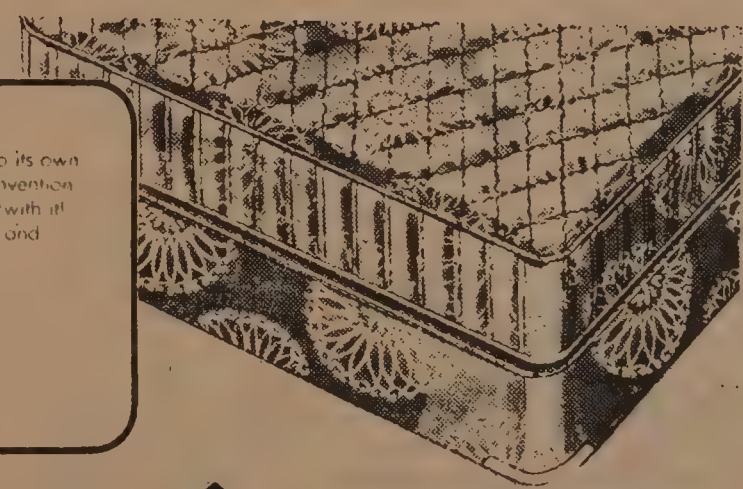
All this plus the classic Simmons look and reputation for quality. And all at special discounts.

PRICES START AT

$399

Simmons Authorized Dealer

WE'RE ALSO HEADQUARTERS FOR SIMMONS' BEAUTYREST®



THE WORLD FAMOUS BEAUTYREST® MATTRESS

Beautyrest mattresses are different because they give you *individual* coils. Each one is sewn into its own pocket, to give you *individual* support. And because the coils are not all tied together as in conventional mattresses, Beautyrest can give in one place without pulling the rest of the mattress down with it! It's the one mattress that's perfect for two, because it conforms to each person's weight, shape and build *individually*—and gives you both a really good night's sleep!

BEAUTYREST—The Mattress for Your Whole Body

HY

HARRY YOUNG & CO.
532 Columbus Ave.
NEAR WASHINGTON SQUARE PARK
VISA 781-7010

SIMMONS

STORE HOURS
OPEN DAILY 10-6
TUES. EVE 'TIL 9
CLOSED SUNDAY

CLASSI-AD

HELP WANTED

RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

ENGINEER

Golden Gate Bridge Highway and Transportation District is recruiting for an Associate Engineer to perform varied professional and civil engineering duties including construction, design and inspection methods, and procedures. Must have Engineering degree, license and min. 3 yrs. professional engineering exp.; knowledge of public agency and related regulations desirable. Excellent salary and benefits. Please submit resume to Personnel Office, P.O. Box 9000, Presidio Station, SF 94129. EOE M/F.

WORD PROCESSORS

We are expanding our Word Processing Division and need talented people who operate the following machines:

MAG-I, II, A and System 6
Xerox 800, 850
Veritex Artec
Vydec Lexitron
IBM Electronic 50 and Memory
NBI All Models

Immediate Temporary Openings. Take your Talents to TemPositions, the TOP TEMPORARY TEAM. PAID VACATIONS, plus $50.00 bonus after working for us for two weeks to new applicants.

690 Market St., Suite 200
Call 392-5856

PLANNING AIDES (3) wanted for Asian Research and Planning Project Econ., Sociology or Statics background desirable. Must be an Oakland resident and CETA eligible. Call 763-2970, 9-5, M-F.

ADMINISTRATION

Golden Gate Bridge District is recruiting for the following openings:

ADMINISTRATION
Chief of Security

Position located San Francisco and responsible for all District facilities. Must have minimum 5 years police or security experience, including supervision, investigation and report preparation.

TRANSIT
Operations Manager

Position located in San Rafael. Requires 5 years progressively responsible experience in (bus) transit operations, including minimum 3 yers administration with personnel, maintenance and repair of transit equipment, traffic analysis and scheduling.

Please submit resume to Golden Gate Bridge District, Personnel Office, P.O. Box 9000, Presidio Station, San Francisco, CA 94129, or call (415) 921-5858, ext. 273 for application information. Final filing date 7/13/79. Equal Opportunity Employer M/F.

COOK
Supervising Cook I

California State Civil Service position at San Quentin Prison. Salary $983 to $1180 monthly. Requires 1 yr. of full time paid exper. in a supervising capacity over cooks & allied workers with responsibility for supervising & assisting with the preparation, cooking & servicing of meals for at least 250 persons per meal. Equiv. to completion of the 8th grade. Application for examination avail. at Unemployment Offices. Must be received at San Quentin Prison Personnel Office, San Quentin, CA 94964 no later than July 6, 1979. Examination scheduled July 16, 1979 consists of an oral interview & performance test. Additional information contact Mr. Beckmann, Food Mgr. 415-454-1460. Equal oppty employer.

Writing

Editor/Writer

In a transportation planning and programming agency, writes, rewrites, or edits technical material for publication in document form. Assists or advises staff in organizing materials and achieving uniform high quality in written products. Participates in preparation of reports, articles, newsletters, speeches, and other verbal materials. Masters or equiv. plus three years in tech. writing, editing or similar fields. Salary, first step, is $19,471 per year. (Scale to increase 7/79, subject to approval.) Applications must be submitted on MTC form closing date for receipt of application is July 9, 1979. Call or write: Metropolitan Transportation Commission, Hotel Clairmont, Berkeley, CA., 94705, (415) 849-3223. EEO/AA employer.

HELP WANTED
Secretary wanted for Men's Boutique
Clothing Salesperson for Union Square Boutique
Japanese/English Bi-lingual preferred
Call Michael Heller
(415) 665-2017

LIBRARIAN, Medical Center, administers the library of the Univ. of Calif. Davis Medical Center the major teaching hospital of the UC Davis School of Medicine. Resp. for providing reference services, MEDLINE searches, collection development, & supervision of circulation & inter library loan services. Incumbent acts largely independently within the framework of estab. policies & procedures. Incumbent reports to the Asst. Univ. Librarian for the health sciences, who is stationed on the Davis campus. Candidates must have a graduate degree in Librarianship & at least 4 yrs. of appropriate exper. including demonstrated ability in MEDLINE searching & supervision. An interest in audio-visual techniques & library automation is desirable. Hiring salary to $18,588 dependent upon qualifications & exper. Send resume & names of 4 referees to: William F. McCoy, Associate University Librarian, 108 Shields Library, Univ. of Calif. Davis, CA 95616. Final filing date: applications must be received no later than July 16, 1979.

ENGINEER
Associate Civil Engineer

$1696—$2061/Month
DESIGN/TRAFFIC

Graduation from an accredited college in civil engineering & 3 yrs. of prof'l engineering experience. Possession of an E.I.T. certificate & eligibility to take the examination for certification as a registered prof'l engineer in the State of California. Apply City of Fremont, City Government Bldg., 39700 Civic Ctr. Dr., Counter D, 3rd Flr., Fremont CA. 94538 or telephone (415) 791-4203. Deadline for filing Monday, July 9, 1979. EOE

Drafter

Requires 2-3 years' experience in drafting and some experience in graphics work and illustration experience in free hand lettering for presentation graphics. Applications and resumes taken through 6/29/79. DeLeuw-Greeley-Hyman c/o San Francisco Waste Water Program, 150 Hayes Street, San Francisco, CA 94102 An EOE.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $50 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

兒童世界

MULTICULTURAL PRESCHOOL

6555 Geary Blvd (by 30th Ave.) is accepting registration for Sept. enrollment for children 3-5 years old. 7:30 a.m. to 6:00 p.m. Credentialed & certificated experienced staff. Limited enrollment. Call 333-7555 evenings & weekends.

Construction Engineering

Three positions available in construction inspection. Excellent opportunity for Civil and Electrical Engineers and Inspectors. One opening for Field Inspector on Civil Construction, and two openings for Electrical Inspectors. Familiarity with wastewater treatment plants desirable, five years' construction inspection experience may be substituted for a degree. Apply at San Francisco Wastewater Program, 150 Hayes Street, San Francisco, CA 94102. Or contact George Cooksoon at (415) 431-9430. An EOE.

ELECTRO MECHANICAL Instrument Repair. $21,060. Career growth opportunity to repair & maintain a wide variety of electronic & pneumatic instrumentation & control equip. in our modern waste water treatment plant in Oakland. Work on communication systems, computers, meters, telemetry equip. & other controls & recording devises.
Requires high school or G.E.D. & 4 yrs. skilled employment in mechanical & electro mechanical repairs or electronic circuitry repairs; 2 yrs. of which involves work on instrumentation
Call by July 3, for an application & information about our outstanding benefits.
EAST BAY MUNICIPAL UTILITY DISTRICT
2127 Adeline St, Oakland 94623
415-835-3000 ext. 270
Equal Opportunity for Women & Men of all Races

Administration

EXECUTIVE DIRECTOR
MENTAL HEALTH

Mental Health Services Inc. of Snohomish County, located in Everett Washington, has a current opening for Executive Director. Candidates must have training and experience as a Mental Health Administrator and as a Mental Health Professional. With a staff of 33 employees, the agency serves residents of a county of 316,000 with three programs: adult outpatient clinic, day treatment and services for children six months to six years.

Salary established by the Board of Directors is $26,000-$29,000. Please send confidential resume to: Search Committee, Board of Directors, Mental Health Services, P.O. Box 2887 Everett, Wa. 98203 Application Deadline is August 15, 1979. Equal Opportunity, Affirmative Action Employer

Mental Health Services
Everett, Washington

Distribution/Warehouse Management

The material management department at the University of California, San Francisco, has a challenging career opportunity for an experienced Distribution Manager:

Distribution Manager

Will direct the operation of all distribution functions for the University: inventory management, warehousing, receiving, traffic and storage. Requires degree in Business Administration (with concentration in Physical Distribution highly desirable) and a minimum of 5—10 years management experience in a multi-product distribution center, warehouse or similar materials management environment.

UCSF provides an excellent salary in the $24—$28K range and an outstanding fringe benefit package. Home base for this position to be relocated to So. S.F., and position requires local travel. To apply, send resumes with salary history to M.B. Bergdorf, 1438 Harbour Way South, Richmond, CA 94804.

Affirmative Action Employer M/F/H

UCSF

Nurses

VETERANS ADMINISTRATION

RN CAREER OPPORTUNITIES
VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTER
SAN FRANCISCO

Excellent opportunities for career development and advancement in an active university-affiliated teaching and research oriented medical center in the following areas:

MEDICAL/SURGICAL
ICU'S
ALCOHOLISM/PSYCHIATRY

Immediate full-time and per diem openings available. Minimum 6 months RN experience preferred but will consider BS prepared RN's with no experience.

Fringe benefits include 5 weeks vacation time earned per year. Salary commensurate with clinical competence, experience and education. Out of state license accepted. U.S. Citizenship required. For information, call CHIEF, NURSING SERVICE, 221-4810, extension 236

VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTER
4150 CLEMENT STREET,
SAN FRANCISCO, CA 94121

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

CHINESE BI-LINGUAL DAYCARE
育幼之家

(Yook Yau Ji Ga) is accepting reg. for Sept. enrollmt. The daycare is located in Chinatown, & is easily accessible to parents working in the financial & downtown areas. We offer full day care & hot meals in a Christian setting. Fees on a scale from $180/mo. For more info, call Fri. mornings, 392-4768.

SALES

A FIVE MINUTE PHONE CALL IS ALL IT TAKES

In five minutes, you'll know whether you can meet our initial qualifications for success in this highly rewarding business.

Here are four reasons why it will be worth your time.
1. Immediate earnings as much as $500 to $2000 a month, comm. or more.
2. Complete training at Company expense.
3. Product backed by extensive national and local advertising program.
4. International Company, leader in its field, with thousands of leads available.

For appointment and confidential interview call:
Mr. Holtzman — 928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate
United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

金山客批世情

＊難捱

蘇聯科學家預測，在二〇〇〇年以後出生者，可能活到一百二十歲。

金山客曰：其時是否需到一百歲方可退休？若是，則百年驟仔，「難捱」矣！

＊重虎輕獅

馬來西亞內政部長認爲華人舞獅並非馬來文化一部份，應改舞獅爲舞虎方合。

金山客曰：馬來倡多元文化，爲何重虎輕獅？或曰：馬來西亞聲言將越南難民，驅出公海，讓其自生自滅，此豈屬暴虎之文化歟？

＊美國丈夫

加州議會通過，强姦妻子有罪。

金山客曰：罪在一個「强」字，但爲夫者不强，則又爲妻子以「無能」而提出離婚，難矣哉，美國之丈夫也。

＊打破定律

三十萬同性戀人士在舊金山舉行巡遊。

金山客曰：同性相斥，異性相吸之定律打破矣。

下午茶座

開花結果

幾位朋友今天到一家新開張的咖啡店嚐新。大家都說近來餅食咖啡店越開越多，水準也因競爭而越來越高。華埠的麵包餅食可算是市內最廉最佳的。

話題談到最近全國公共電視台拒播華裔兒童片集「萌芽」一事。「萌芽」是華裔教師聯會和就業協會合辦的一個電視節目。

看過這片集的一位大讚「萌芽」的內容和演出。認爲這是一流的電視片。但也有另一位朋友批評說：「要是片集的確頂瓜瓜，爲什麽別人要拒絕播放呢？我看不如宣傳上所說的好吧！」

電視台選片的標準各有不同，有一些是很難理解的。這年來我認爲最佳的新聞片集NBC的「週末」最近也被電台取消了。在所謂「黃金時間」中播出的節目更是經常被腰斬。這些節目在播出一兩次後，如果收視率不如理想，電台負責人便會無情地割愛。

「但萌芽這部片集還沒有機會播出，爲什麽會被拒呢？」一位朋友發問。

事實上也很難說。電台除了批評一部片集水準不够或恐防收視率低外，也會因政治上的因素而作出決定。如美國黑人和西語裔人數較多。他們會多製作針對這些少數民族的作品，而忽視了亞洲裔人士。今天亞裔政治力量有限，也就難於有效地抗議。

咖啡喝完，討論仍未了。但大家都同意我們一方面要製作一流作品，一方面要團結亞裔，凝成一股政治力量。

將來，我們不但要「萌芽」，還要開花結果呢！（陳志福）

現場錄音

甲：聽講你爸爸好鍾意打牌嘅。

乙：係㗎，佢重講一番大道理添。

甲：大道理？

乙：佢話「男兒志在四方」嘅！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（中國歷史提綱或中國歷史講話）任選一册。

㈠此人生來眞希奇，不論晴雨披蓑衣，手拿一把破扇子，整天站立在田中。（農村用物一）

㈡你望着我，我望着你。你跟我游泳，我替你洗臉。（猜家中用品一）

㈢宅的身體像圓筒，混身上下一片紅，一見火焰便生氣，口吐白沫倒栽葱。（猜屋內用具一）

× × ×

上期謎底：㈠鹿；㈡栗子；㈢火車頭。

短聞

★屋崙亞洲圖書館（十四街一二五號）六月卅日星期六十二時放映有關亞洲免費電影。

★美中友協定本週末六月卅日及七月一日在卜技利加州大學召開大會。主題是「中國近況」。詳情電八四五七四〇七。

★新僑服務中心定七月廿八日星期六專車到所奴馬埠旅遊。有興趣參加的可電四二壹〇九四三。

★洛杉磯（羅省）亞裔定六月卅及七月一日舉辦龍舟競賽。地點是 Whittier Narrows Recreation Area（六六〇五三五七）

☆讀者注意☆

訂戶如收不到報紙請電七八一三一九四。

財源豐盈　吉祥如意

資產超越九百億　銀行業務經營多

竭誠服務爲僑胞　分行林立冠加州

美國銀行

華埠分行　萬華大廈分行

羅省華埠分行

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6386

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專售
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

九八、影星霍普

這些日子，美國電影明星鮑勃·霍普在中國訪問旅行，業務上從事拍攝節目，但看到新聞報導他的行動，推測實在除了他想瞭解目前中國社會情況和人民生活外，更重要的是他正在增進兩國人民的友誼。

昔時在中國時常放映美國電影，影星霍普的名字一般人都知道。後來我在香港，聽人談到美國電影中諧角名叫「卜合」的人，一時弄不懂是誰，再從粵語發音想一下，這兩個字很近他的英文名字的聲音，頓然明白了。

卜合在北京民主牆貼大字報

人稱霍普爲諧角，以詼諧引人發笑，舉動斯文，不同一些滑稽角色，扮鬼臉跌撲衝撞來招人笑聲。美國人則不分彼此，統稱他們爲「康米丁」，就是丑角的意思。

向來我對霍普有特殊的看法，他的表演給我很深刻的印象，詼諧中含有幽默，就是不但具有娛樂性，還有教育意義，既能使一般觀衆放聲大笑，又能給有修養人士回味深思，真是寓教育于娛樂，實是電影演員中難見者。

他外表整潔，但並不修飾得漂亮，看來就是一位普通人，沒有其他著名演員的做作，扮成明星的模樣。他在銀幕上或舞台上使觀衆有親切感，言語動作十分自然，很少誇張，看着很覺舒服，不像在做戲。

一般電影演員，在觀衆心目中均有了定形，所謂歹角不能扮好人，人家一見他總以爲是個壞人，改變不了這種成見。霍普儀表斯文，面上總帶着微笑，使人一見就知是個心地善良的人，因此言語動作容易被人接受。

英國文豪蕭伯納人稱幽默大師，但他的幽默不能使一般人接受。霍普的幽默從人們普通生活中出發，人人都能領會。最近看到他在中國訪問的新聞照片，他在北京「民主牆」上貼着一張自己的大字報，使旁觀者驚奇發笑。又在長城上孤獨地站着，蹲在街頭看兩人在地上很認真下着棋，他用手來指東指西。到了上海，他在公園推着小孩車子，孩子的母親在旁看着微笑。這些鏡頭給人親切感，無疑地增進了兩國人民的友誼，比較在什麼招待會上，握手言歡，交換讚美的話，影響更深遠。

霍普的正常個人生活，也使人對他有好感，沒有聽到過他有過激的言論，或者不近人情的舉動。美國民間重視聖誕節，家人團敘歡度良宵。霍普却經常在聖誕節去外地，爲的家庭之樂，不爲利，不爲名，這兩樣他早已都有了。難怪我們常見，白宮舉行盛會時，他常作總統的座上客。

三言兩語

時間問題

白宮新聞祕書宣佈，副總統蒙代爾八月底訪北京。卡特總統則準備在一九八〇年才作訪華之行。爲什麼卡特要明年才動程呢？

這可能和美中邦交絕無關係。最重要的還是希望此行有助他再度競選總統。（黃就）

佛教藝術的寶庫

麥積山石窟探勝

溫珊

名山勝景

中國西北甘肅境內，有一著名的麥積山石窟，迄今已有一千五百餘年歷史。該石窟羣立於秦嶺山脈西端的天水縣附近，佛像林立，雕塑在懸崖峭壁間，由於它隱藏在深僻的林區，故不像敦煌、龍山、雲崗石雕、壁畫、精工製作，都是有高度藝術的精品，從神態、肌肉、衣服、風格、比例、姿態等方面去觀察，處理得恰到好處。此外，由於積石山的石質鬆碎，不宜精細雕鑿，所以多用泥塑，竟然能在雨量多、濕度大、地震頻繁的麥積山保存了幾百年乃至一千五、六百年，至今不僅完好，甚至有的似新雕泥像。這更說明當時的工匠的高超技藝。

麥積山石窟分東閣（東崖洞窟）和西閣（西洞窟）。東閣最宏偉的是七佛閣，內有七龕，各有佛像多尊，每像都有不同的形態，莊嚴而可親，華美而不庸俗。各龕間都裝飾着天龍八部的浮塑，面形也各具精彩，獰怪而非醜惡，從表情和肌肉看，顯示出勇健與威力。而在七佛閣頂上，舊稱散花樓，有壁畫一列，畫天女散花，每四個「飛天」爲一組，衣帶飄舞，花雨繽紛，雕塑技巧高超，令人驚嘆。在麥積山石窟藝術中，雕刻、塑造、繪畫的各種「飛天」，數量頗多，姿態富於變化，給人以輕快的感覺。

在西閣，則以萬佛堂洞和編號一二七號窟爲最大。萬佛堂洞內有刻碑十八塊，又稱碑洞。其中一碑雕刻佛傳故事，把釋迦牟尼的生平，扼要地用畫面表現出來；一碑的中央，是一個流蘇下垂的帳幔，帳幔中坐着三尊優美的菩薩，帳幔和衣服表現出柔感，使粗硬的石質彷彿眞的變成了纖維造的東西，可見技藝神化。一二七號石窟保存的壁畫很豐富，其中「入城」和「狩獵」兩幅，可以稱爲偉大的作品。狩獵圖的筆勢，尤其奔放。另一幅捨身飼虎圖，羣虎的動態、形像各異，栩栩如生。

麥積山石窟除了各種雕塑、壁畫以外，在好多處洞窟內還留有古人的墨迹，最早的如南北朝景明二年的墨書長篇願文，這在別處是非常稀見的。

華裔應注意國籍問題

（社論）上週報載原國民政府行政院政務委員繆雲台從美國回北京定居，獲選政協委員並出席會議。據新華社英文稿消息，八十五歲高齡的繆先生說他在清朝和國民黨政府下生活過，也曾嚮往西方資產階級民主生活方式，但仍覺得社會主義對中國好，願以餘生爲建設祖國努力云。

我們認爲繆先生回國是他個人的決定。現在中國內地數以千計的僑眷等候着出國，有不少人冒着性命的危險逃到港澳。但也必然有人要回去。繆先生是知名人士，自有其新聞性價值，這是一般人都知道的。

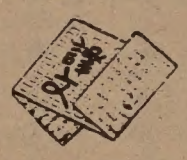
但繆先生與其他回國者有一點不同，就是他回中國的第二天便到美國大使館去辦取消美籍的手續。在簡短的儀式中，他簽署一份宣誓書，正式放棄他近廿年的美國公民身份。

我們認爲他做得對！美中兩國都不承認雙重國籍。一個國家的公民不能在別國選舉、從軍、參政。繆先生接納了中國政協的職位，也就是決定在中國參政，所以毅然放棄美國國籍。

可惜的是，在美國華人社會中，不少人仍未能趕上時代，未能明白在二十世紀的世界上已不能容許雙重國籍的存在。結果常常爲了個人的方便，取得居留地的公民權，但仍然去進行中國政治活動，仍然保留在中國政府的職位，仍以「海外僑民」身份自居。正是這個原因，美國華人社區有如小型的中國政壇。如果爲中國捐款，不論是購買飛機大炮，打日本侵略軍也好，打自己同胞也好；不論是建祠堂學校，也不論那些錢是否給募捐大員中飽私囊。總是慷慨捐輸，「從不後人」。但本地社區所需，却不輕易解囊。這爲什麼？說簡單一點，就是雙重國籍心理作祟。身在美國，心在中國。對居留地政治狀態和社區福利都缺乏責任感。

我們絕不反對別人參加中國政治或回中國定居。我們只希望他們像繆先生一樣選擇一個國籍，而且辦妥手續。換句話來說當一個人來美國定居和宣誓加入美籍時，也要決心關懷和參與美國的政治活動，而不再任中國政府的職位，不再替中國政府在美進行政治性活動。

DC十型機停飛的影響



美國下令禁止全部DC—一〇噴氣客機飛行，已使各家航空公司和衆多乘客陷於混亂。

對於數以百十萬計的空中旅客來說，這道禁止飛行的命令意味着取消和延遲旅行，或者改搭別的班機。

對於航空公司來說，DC—一〇機服務的停頓，意味着嚴重的財政損失，因爲DC—一〇機佔全國客機座位的百分之十二，而現在正是夏天旅行旺季的開始。

對於DC—一〇的製造者——麥克唐奈——道格拉斯公司來說，這種巨型噴氣客機的飛行執照突然遭到吊銷，可能帶來數以億元（美元計，下同）的銷貨損失，以及另外數以百萬元計的損失—爲現有DC—一〇機進行修理的費用。

對於美國聯邦航空局來說，DC—一〇機事件引起人們的新懷疑：該局保護公衆安全的程度有多大？

聯邦航空局是六月五日下令禁止DC—一〇機飛行的，連飛越美國的過境性質的DC—一〇機也不例外。

在這以前十一天，芝加哥發生了美國歷史上最大的空難事件：美國航空公司的第一九一班機，在起飛後不久撞毀，二百七十五人死亡。

大部份外國政府，已按照聯邦航空局的做法，下令DC—一〇機停止服務，連那些非來往美國的同類機也不例外。

究竟禁止DC—一〇機飛行的命令，將執行多久，還不明朗。聯邦航空局長邦德說，這道命令是沒有限期的。他補充說，命令「將繼續執行，直至我們發現問題，分析問題和矯正問題。這將需要一些時日。」

對於航空局的禁令，航空公司和乘客事先都缺乏心理準備。由於人們臨時改變旅行計劃，或完全取消計劃，若干航空公司和若干機場都出現一片喧鬧。

停航令已給各家航空公司造成大量難題。原因是，它們需要重新安排客機和客位，甚至要把乘客轉到其他航空公司或城市去。許多乘客不多的班機完全取消，以便把騰出的飛機，轉到通常由DC—一〇機服務的來往繁忙的航線去。

美國航空公司一位高級人員預測：「只要DC—一〇機繼續停航，我們就必須天天變戲法。」

當DC—一〇機繼續動彈不得時，若干航空公司將面臨重大的財政損失。去年，單是國內航空公司，每天從DC—一〇機飛行中取得的收入，就有約六百萬元。

不過，沒有使用DC—一〇機的那些航空公司，却因該種飛機停航而得到好處。泛美航空公司的一位主管人員說：「我們預料可以繼續在國際航線上多做一些生意。」

與此同時，不管DC—一〇的停航令執行多久，麥克唐奈——道格拉斯公司的損失將十分厲害的。爲了設計和發展DC—一〇，麥克唐奈——道格拉斯公司曾花了十億元。直至現在，這筆費用尚未完全收回成本。一九七〇年開始生產以來，該公司一共賣出了二百八十一架DC—一〇。該公司必須再賣出一百一十九架才能收回成本，但是，假如對該機安全的憂慮繼續存在，就可能很難達到這個目標。

即使聯邦航空局再次對DC—一〇的空運價值表示滿意，公衆是否接受，仍然是個疑問。換句話說，DC—一〇可能變成一種「不祥的噴氣機」。而麥克唐奈公司在民用飛機方面的前途，正是與發展其二百七十五個座位的DC—一〇及其演變型號機密切掛鈎的。此外，麥克唐奈公司還須負擔所有DC—一〇（每架價值四千萬元）的修理費。

麥克唐奈公司和聯邦航空局一樣，還要面對國會起碼三次的聆聽會和全國運輸安全局的調查。所有這些都涉及說DC—一〇匆促和粗糙設計的指責。

聯邦航空局是在六月五日夜裏作出DC—一〇停航的決定的。但在這之前，聯邦航空局一直反對聯邦法庭的一道命令：要求所有DC—一〇機一律停航，直至查出和矯正芝加哥空難事件的原因爲止。而法庭的命令是六月五日較早時候發佈的。

飛機乘客的一個消費者團體，也早就要求聯邦法庭下令DC—一〇停航了。因此，該團體指責邦德沒有更早地下令停航，是「因循躲避和欺騙行爲」。但外國航空公司則指責說，下令停航是完全沒有必要的。

至於DC—一〇事件的受益者，可能還有參與由於芝加哥空難事件引起的訴訟的律師。到了六月初，起碼已有人向「美航」和麥克唐奈公司提出六宗訴訟，要求賠償損失，其中一宗要求賠償十億元。估計許許多多的同類訴訟，可能接踵而來。這些訴訟的最後解決辦法，可能是每個受害者平均賠償四十萬元，因此，賠償總額可能超過一億元。

鮑蕙節譯自「美國新聞與世界報道」

「吹簫引鳳」說牙雕

傳說清朝有一個皇帝的女兒，吹簫很動聽。有一回，她一口氣吹了三支悅耳的樂曲，竟將飛在天上的大鳳引了來，一時傳爲佳話。最近，北京牙雕藝人根據這一民間傳說，創作了歷年來罕見的一件精雕細琢的牙雕——大型半彩牙雕「吹簫引鳳」。

「吹簫引鳳」整件牙雕分爲三部份，主體是一件樓閣。樓閣上，皇帝的女兒拿着簫子正吹得起勁之際，突見大鳳從天而降，驚訝萬分。隨同伴奏的一羣宮女亦感驚奇，頓然停止奏樂，好奇地趕到大鳳跟前……。

樓閣的上空，一隻大鳳駕霧而來，彷彿就要撲到樓閣似的。樓閣之外，是一個景色怡人的亭園。園地的石子路，用五彩的寶石砌成，看去光亮晶瑩，十分奪目。遠處的柳樹條在春風下搖曳飄拂，給亭園增添了無限的生氣。

這件牙雕高九十公分，寬八十公分。用去象牙料達一百五十公斤。花去了北京象牙雕廠老藝人兩千多個工時才把它雕製成。整件牙雕雖然景物複雜，但層次分明，牙雕加上半彩，上面的景物更呈迫眞。是一件不可多得的藝術精品。

萬生殯儀館遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館・遷址大埠
失打街一壹二叁號（近 Polk St.）
維多利亞吳夫人仍將繼續二十四小時
每週七日服務
本館內有很多停車地方
電話仍爲 474-2900 或 673-3000
Halsted & Co. Funeral Directors
1123 Sutter St. S. F. Ca.

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 26 • JUNE 27, 1979 • 20 CENTS

（每份二角）　第十三卷廿六期　公元一九七九年六月廿七日

中國將建難民中心

（本報訊）李先念副總理在北京對美國衛生教育福利部部長約瑟夫．卡利法諾稱，中國願意在聯合國管理下在國境內設立難民暫時收容及處理中心。

卡利法諾與李先念會談一小時。李說中國已收容廿三萬餘越南難民。但卡氏指出難民中華裔佔大多數，爲着語言上的方便，要求中國設法與聯合國合作設立難民中心。難民到此後可轉往世界各國。

上週紐約消息。中國代理常駐聯合國代表賴亞力通知聯合國祕書長，中國支持英首相提出召開一次聯合國專題會議討論印度支那難民問題的建議。賴氏並要求聯國譴責越南民族歧視、戰爭擴張、及輸出難民的政策。

報載馬來西亞海軍上週數度拒絕新到難民船上岸。日內瓦聯合國負責難民高級官員已去電馬來西亞首相侯賽恩表示「深以爲憾」。並表示世界各國公認難民應被「第一到達地」所收容，如大馬違背這原則，今後難民問題將難以處理。聞大馬態度已有轉變，截稿時謂已收容新來難民二千餘。

泰國方面繼續趕出柬埔寨難民。聞有數千難民在柬境行將餓死。聯合國官員稱一旦難民被趕回柬方，即無法施以救濟，因柬埔寨仍在戰爭狀態中。

（又訊）美國衛生教育福利部長在北京簽署一項科技協定書，定五年內進行醫學與公共衛生方面合作，特別是合作研究癌症。又兩國交換教科書籍。

繆雲台返中國大陸定居

（香港訊）大陸消息綜合報道：原國民政府行政院政務委員、一九四六年舊政治協商會議代表繆雲台偕同夫人趙佩玲女士，於六月十日離開美國，取道香港返回中國大陸。十五日抵達北京。受到中共中央有關方面負責人及繆氏在北京友好人士的歡迎。

繆雲台此次返國是決定在國內定居，並宣告脫離美國籍。

八十五歲高齡的繆雲台，原籍中國雲南省。他是雲南省前工業家，曾擁有二十五家公司，經營採礦、化學、銀行及製煙等業務。他在一九四九年離開中國到香港，一九五〇年由香港去美國。先後在美國、日本居住近三十年。一九七三年和七六年訪問過中國大陸。

繆雲台到北京後，便前往美國大使館簽署一份宣誓書，正式宣告放棄他近二十年的美國公民身份。他表示，他返回中國定居，是實現了他多年的夙願。

他說，「我到過許多地方，新中國的發展使我留下深刻的印象。我認爲，新中國所做的事情，比我意料中的多許多。」

繆雲台抵達北京之日，正是中國人民政治協商會議第五屆全國委員會第二次會議開幕，會中通過增補繆雲台爲第五屆政協全國委員會委員。繆雲台六月十五日下午就出席了會議。

范市長訪華歸來

（社論）舊金山市長范士丹上週訪上海、北京歸來，宣佈此行「十分成功」。除舊金山與上海結成友好城市外，還說「第一艘」中國抵美輪船將先到這裡，中國民航也會飛來此間，中國銀行考慮在此設辦事處，中國出口商品展覽將到舊金山展出，還說將來中國領事館會設商務科云云。

從我們的角度看來，市長訪華說「觀光」還可以，說開展商務關係嗎？這未免言之過甚。

且看看市長所說的「成就」吧！㈠兩國邦交友好自然會結交友好城市，事實上不必市長勞師動衆組織龐大的代表團去「談判交涉」得來。舊金山與全球各國大城市結拜姊妹稱兄道弟的多如天星，以往沒有一個市長膽敢宣佈這是他們「成就」。㈡美中建交後中國貨輪柳林海號早在三月前到達美國西岸，可是訪問的是西雅圖的海港而不是舊金山的海港。這件事報上早已刊載，而范市長竟然全不知情，算進自己的「成就」，成了笑柄。㈢中國銀行負責人只對市長說在紐約設分行或辦事處後才考慮到舊金山開設。這是客氣的回覆。要是不客氣的話，他們會說：「我們已決定在紐約市開分行，不去舊金山了」。㈣中國對商品展覽也只是答應考慮舊金山爲三個地點中的一個，也就是還沒有肯定地要來舊金山。㈤領事館是否設商務科，本來是中國政府內部的決定。范市長如認爲中國應派商務專員，在程序上應向美國國務院提出，由國務院循外交途徑與北京商洽，絕對沒有由一個地區性首長直接往別國提出交涉的道理。㈥范市長說中國民航將飛舊金山。可是本市機場早已有台北的中華航空公司飛機來來往往。中國民航要是選一個進口機場，大可選擇紐約，既可避免和台北的飛機一同升降，也可載運聯合國中國代表團和大使館的職員，替國家省一些外匯。而且范市長可能還不知道北京台北飛機要同降東京機場時給日本政府的煩惱。結果日本決定中國民航用新建的國際機場，中華航空用舊的（現改國內航綫）的羽田機場。范市長既然沒有意思要趕走華航，却大張旗鼓的邀請中國民航來這裡。可能令北京方面啼笑皆非。

怪不得中國方面的報導除迎送外只是說范市長贈送上海一條金鎖匙。（事實上這類金鑰在市長辦公室多得很。到市長室的外來訪客都是隨到隨送的）。並沒有報導市長所說的「成就」。

和范市長差不多同時訪華還有一個美國市長團，其中包括和台北關係極友好的洛杉磯市和聖荷西市的市長。他們是以觀光客身份訪華的，回來只說長城故宮的宏偉壯觀，沒有說什麼「成就」。大概他們是自費旅行，不必向市民交代的。

我們的市長顯然對中國情形不了解，對華人社區情形也不甚明瞭。她在訪北京前早已宣佈要訪台北，我們等着看她從台灣回來又有些什麼「成就」吧。（劉池光）

短聞

★第二屆華人網球義賽由六月卅日至七月十四在本市舉行，爲安樂居籌款。四七四九三〇八或二三九〇二壹四。

★KQEC第卅二道電視台定七月一日星期天下午六時放映澳洲電台攝製的中國片集，內容是北京觀光和內蒙古生活。

★舊金山第一華人浸信會定七月二日至廿七日舉辦兒童暑期活動，爲四至六歲兒童而設。（三六二四一三九）